

PANORAMA

INVIERNO 2016 / n.º 59

La contribución de la UE refuerza la agenda urbana global de las Naciones Unidas

GRAN ESTE:
BENEFICIOS
Y RETOS PARA
LA NUEVA
REGIÓN
FRANCESA



EL MARCO DE
COMPETENCIAS
APOYA LA
ADMINISTRACIÓN
DE LOS FONDOS



PANORAMA

EDITORIAL.....	03	ENMARCADO: GANADORES DEL PREMIO FOTOGRÁFICO EIMR.....	25
LAS CIUDADES DE LA UE TOMAN LA INICIATIVA.....	04	PAPEL ESTRATÉGICO DE LA REGIÓN GRAN ESTE EN LA UE.....	28
PUNTO DE DATOS: 1 – PLATAFORMA ABIERTA DE DATOS.....	08	LA REGIÓN DEL MAR BÁLTICO ATISBA EL HORIZONTE.....	36
LA COMISARIA CREȚU ENCABEZA LA DELEGACIÓN DE LA UE EN QUITO.....	10	MARCO DE COMPETENCIAS.....	38
EVALUCIÓN RETROSPECTIVA DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN.....	16	MAPA: ÍNDICE DE PROGRESO SOCIAL REGIONAL.....	40
LA SERC 2016 DEJA UNA BUENA IMPRESIÓN.....	18	UNA REFERENCIA PARA EL TRANSPORTE MARÍTIMO LIMPIO.....	42
CEREMONIA DE ENTREGA DE LOS PREMIOS REGIOSTARS.....	20	PROYECTOS DE GRECIA Y LOS PAÍSES BAJOS.....	44
RUMANÍA Y LOS PAÍSES BAJOS: COLABORACIÓN RIS3 EN LA PRÁCTICA.....	22	ENTREVISTA A ENRICO ROSSI.....	46
EL ENFOQUE INTELIGENTE DE LA TOSCANA.....	23	NOTICIAS BREVES.....	48
ESPÍRITU EMPRESARIAL ACADÉMICO EN POLONIA.....	24	AGENDA.....	51



1



18



20



29

En este número...

Bienvenidos a la edición de invierno de 2016 de *Panorama*. El artículo central de este número examina la participación de la Unión Europea (UE) en la reciente conferencia Hábitat III celebrada en Quito (Ecuador), donde se compartieron experiencias de todo el mundo relativas al desarrollo urbano sostenible. Revisamos la exitosa edición de este año de la Semana Europea de las Regiones y Ciudades, revelamos algunas de las principales conclusiones de la evaluación retrospectiva del período de financiación 2007-2013 y comentamos el futuro de la Estrategia del Mar Báltico. Nuestra visión en profundidad de una región de la UE se centra en la recién creada región francesa de Gran Este e incluye entrevistas con el presidente de la región y las comisarias Crețu y Thyssen además de algunos exitosos proyectos recientes. En este número, la sección «Con voz propia» incluye contribuciones de Polonia, Italia, Rumanía y los Países Bajos.

Nuestra sección «Proyectos» incluye contribuciones de Grecia y los Países Bajos, mientras que la entrevista sobre proyectos analiza más detalladamente un proyecto marítimo de la región del Báltico Sur. También encontrará un cartel con las mejores contribuciones para el concurso fotográfico Europa en mi región.

Ana Paula Laissy

ANA-PAULA LAISSY

Directora de la Unidad de Comunicación de la Dirección General de Política Regional y Urbana, Comisión Europea

EDITORIAL

Este es el último número de *Panorama* de 2016 y, sí, creo que es el momento de pulsar el botón de pausa, revisar lo sucedido durante el último año y mirar hacia el 2017 a través de un prisma de política regional.

Si echamos la vista atrás a los últimos doce meses podremos ver fácilmente diversos hitos, pero me gustaría destacar tres de ellos.

El primero es la evaluación abierta y sincera de los logros de la política regional durante el período de financiación 2007-2013. Probablemente este haya sido el período más duro en la historia de la Unión Europea, ya sea por motivos económicos o políticos. Pese a ello, la evaluación muestra claramente que la política regional ha supuesto un salvavidas para muchos Estados miembros afectados por las crisis presupuestarias. Aún así, nuestra política ha ayudado a un millón de personas a encontrar un trabajo, ha apoyado a miles de pequeñas y medianas empresas europeas y ha mejorado la vida de millones de europeos gracias a la inversión en el acceso a servicios básicos como, por ejemplo, el agua limpia.

En el contexto de la más grave crisis económica y financiera en más de 80 años, la política de cohesión ha ofrecido una fuente vital de inversión pública.

En segundo lugar, estoy especialmente feliz y orgullosa de nuestra propuesta de eliminar la cofinanciación de los beneficiarios de ayudas para la reconstrucción de zonas dañadas por desastres naturales. También en este caso, el valor añadido de la Unión Europea resulta claro y tangible.

En tercer lugar, hemos trabajado en estrecha colaboración con los Estados miembros y las regiones para finalizar con éxito las inversiones de 2007-2013 y para lanzar las próximas sobre unas bases sólidas. Se han asignado más de 120 000 millones de euros a proyectos específicos, los cuales contribuirán a mejorar la vida de los ciudadanos en toda la UE.

Con todo, nuestro mayor reto para 2017 no se basará en buscar la eficiencia de la política regional sino en convencer a todos de que, de hecho, ya es eficiente. La política regional debe marcar una diferencia, pero es igualmente importante que se perciba que realmente está logrando este objetivo.



En 2017 también se buscará cerrar el círculo entre las prioridades nuevas que requerirán recursos financieros y los futuros presupuestos de la UE que resulta poco probable que vayan a aumentar. También tendremos que reconciliar de algún modo lo que podrían ser necesidades contradictorias: simplificar el acceso a los fondos de la política regional, especialmente en el caso de los pequeños beneficiarios, a la vez que protegemos el dinero de los contribuyentes y que aumentamos nuevas capacidades de reacción ante circunstancias como los desastres naturales.

Seamos sinceros: 2017 será un año difícil para la política regional, que recibirá críticas y habrá voces que argumenten que es hora de dejarla atrás.

La política regional funciona y lo hace en toda Europa. Eso es un hecho.

Sin embargo, nos encontramos inmersos en una revolución tecnológica y social, por lo que tendremos que adaptarnos a estos cambios. Esto supondrá también un problema de comunicación: ¿cómo llegar a 500 millones de europeos que están perdiendo la confianza en las instituciones y los medios de comunicación tradicionales? ¿Qué mensajes, palabras y herramientas necesitamos?

Panorama le mantendrá informado sobre estas y otras cuestiones a lo largo de 2017. Hasta entonces, en este número puede obtener más información sobre la evaluación del período 2007-2013, ya sea en términos de creación de empleo, de apoyo a las empresas, de transporte o de lucha contra el cambio climático.

Es fundamental que estas buenas noticias se comuniquen adecuadamente a los ciudadanos de la UE para que estos puedan comprender mejor hasta qué punto la política de cohesión influye en nuestras vidas a través de mejoras palpables y duraderas.

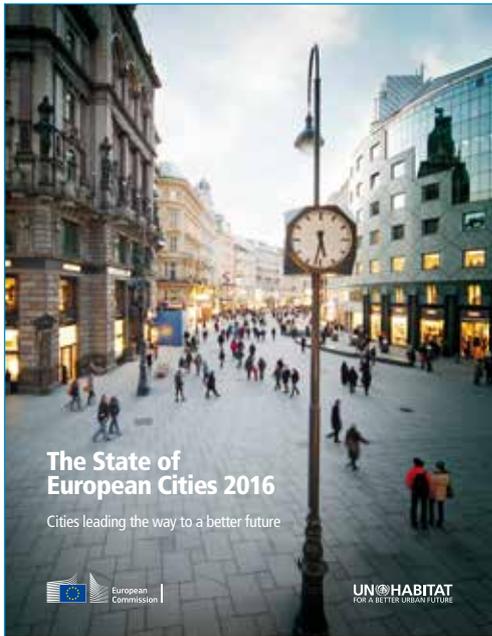
Le deseo todo lo mejor para 2017.

CORINA CREȚU

Comisaria europea de política regional

Las ciudades europeas marcan el camino

Un nuevo informe revela que las ciudades europeas están desempeñando un papel fundamental a la hora de avanzar hacia un futuro más innovador, inclusivo y sostenible.



El nuevo «Informe sobre el estado de las ciudades europeas» muestra que estas son el doble de densas que las ciudades norteamericanas. Las ciudades africanas, asiáticas y latinoamericanas son aún mucho más densas, pero es probable que se expandan a medida que se vuelvan más prósperas y mejoren las infraestructuras de los transportes. Un elemento crucial para sus futuras necesidades energéticas es determinar si podrán mantener unas densidades lo bastante

elevadas como para apoyar un transporte público eficiente y los desplazamientos a pie y en bicicleta. Muchas ciudades europeas ofrecen buenos ejemplos de cómo puede conseguirse esto.

Las ciudades europeas tienen diversas características demográficas que las diferencian. Las ciudades, y en especial las capitales, suelen crecer más rápido que el país en su conjunto. Atraen a más población en edad de trabajar que busca aumentar su formación o encontrar un mejor puesto de trabajo. Las personas nacidas fuera de la UE suelen concentrarse en las ciudades, especialmente en las ciudades grandes de Europa occidental.

Las ciudades europeas realizan una gran contribución económica, generando más PIB y crecimiento del empleo. Por ejemplo, desde 2000, las ciudades han creado nueve millones de nuevos puestos de trabajo, mientras que otras zonas no han añadido ninguno. Las ciudades también tienen unas tasas de empleo más elevadas. Son más productivas e innovadoras y sus residentes tienen un nivel educativo más alto.

En la mayoría de los países, la capital ofrece los mejores resultados. En algunos, parece que se rindiese mucho mientras que las demás ciudades rindiesen poco. Algunas ciudades parecen estar atrapadas en una trampa de rentas medias que no consigue atraer a las rentas altas y que se enfrenta a la creciente competencia de las ciudades de rentas bajas.

Niveles de vida

Desde el punto de vista social, las ciudades europeas ofrecen un panorama mixto. En los Estados miembros orientales, las ciudades



“La publicación del informe sobre el estado de las ciudades europeas ofrece a los profesionales de las urbes a escala europea y nacional una excelente perspectiva de la situación de las ciudades en Europa. Además, gracias a este informe, las propias ciudades europeas se pueden comparar entre sí. ¡Cada alcalde y presidente de ciudad debería contar con este informe!”

Jan Olbrycht, diputado del Parlamento Europeo y Presidente del intergrupo URBAN



“*Respaldados por una gran cantidad de datos nuevos, los análisis de esta publicación muestran cómo las ciudades europeas se sitúan a la vanguardia de la creación de nuevas fórmulas económicas, medioambientales y de gobernanza.*”

Joan Clos, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)

suelen tener unas tasas más bajas de desempleo, pobreza y exclusión. En algunos Estados miembros occidentales, las tasas de desempleo son más altas a pesar de la concentración de trabajos en ellos. Esto se debe, en parte, a un desequilibrio en las competencias, aunque la discriminación también tiene su importancia ya que los habitantes de las ciudades nacidos fuera de la UE tienen unas tasas de empleo mucho más bajas.

La vivienda, sin embargo, es motivo de preocupación. En las ciudades, estas suelen ser más pequeñas y más caras, lo que provoca que más familias vivan en condiciones de aglomeración. Muchos residentes en las ciudades de rentas altas se quejan de que resulta difícil encontrar una buena vivienda a un precio razonable. Por suerte, las ciudades de la UE logran mejores puntuaciones en cuanto a educación y formación, aptitudes que pueden ayudar a sus habitantes a encontrar un trabajo mejor remunerado. La construcción de más viviendas (asequibles) en las ciudades con mayor demanda ayudaría a reducir la pobreza.

El transporte supone una preocupación constante para las ciudades, y los atascos y la contaminación a menudo se encuentran entre las prioridades de la agenda política. Con todo, las ciudades cuentan con múltiples beneficios en materia de movilidad. Debido a las cortas distancias a diversos destinos diferentes, los desplazamientos a pie o en bicicleta ofrecen alternativas realistas al uso del coche. La concentración de población y la agrupación de destinos hacen que resulte eficiente ofrecer transporte público.

Sin embargo, esto no implica necesariamente que las ciudades dispongan de un índice elevado de movilidad con bajas emisiones de carbono. Es necesario que este tipo de transporte resulte cómodo, eficiente y seguro para animar a que sea usado por más personas. Además, para reducir el tráfico las ciudades deberían introducir políticas como las tasas de congestión o tarifas más elevadas para el estacionamiento en el centro de la ciudad. Esto también redundaría positivamente en la mejora de la calidad del aire, que sigue suponiendo una amenaza para la salud en muchas ciudades y que no cumple con las directivas de la UE.

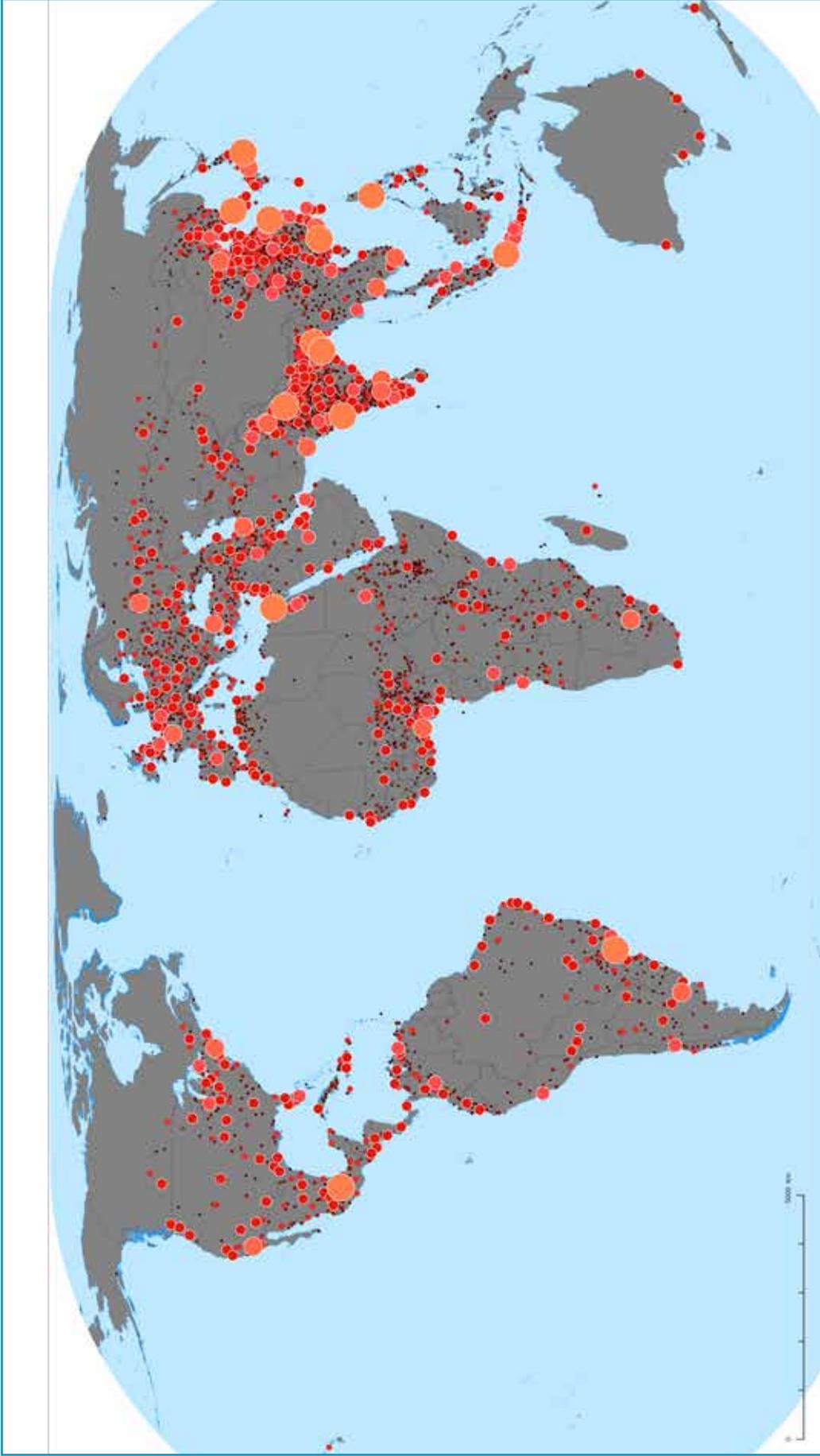
Las ciudades hacen un uso más eficiente de los recursos que los municipios urbanos, las áreas suburbanas o las zonas rurales. Si realizamos un análisis per cápita, utilizan menos terreno y necesitan menos carreteras locales, lo que supone importantes ahorros en materia de inversión y mantenimiento. La utilización de suelo per cápita ha aumentado en la mayoría de las ciudades, pero más de la mitad de aquellas con una población en aumento han reducido la cantidad de suelo utilizada por cada residente.

Planificación previa

Las ciudades están prestando cada vez más atención al cambio climático. Muchas ciudades de la UE han firmado el Pacto de los Alcaldes, comprometiéndose a reducir un 20 % las emisiones de gases de efecto invernadero de aquí a 2020. Asimismo, las ciudades se están interesando por las soluciones basadas en la naturaleza, que pueden contribuir de forma eficaz a lograr varios objetivos. Por ejemplo, los techos verdes pueden ayudar a reducir el impacto de las olas de calor, recoger las aguas de escorrentía y reducir la necesidad de refrigeración.

En la mayoría de los países, las administraciones locales, incluidas las ciudades, desempeñan un papel más importante en la política que las regiones. Sin embargo, debido al crecimiento demográfico y a unas mejores conexiones de transporte y comunicación, el impacto de una ciudad se extiende hoy mucho más allá de los límites del municipio. Esto significa que la gobernanza urbana debe pasar a una escala metropolitana para ajustarse a estos mayores mercados de trabajo y vivienda, motivo por el cual muchos países están experimentando con diferentes sistemas de gobernanza metropolitana.

Las ciudades necesitan una autonomía y unos recursos suficientes, un proceso de toma de decisiones claramente definido, el apoyo de los residentes y, posiblemente, un alcalde elegido de forma directa. Aunque la autonomía de las ciudades ha aumentado durante las dos últimas décadas, la crisis económica



Centros urbanos del mundo por tamaño de población, 2015

Habitantes



Fuente: CCI (Modelo global de asentamientos GHS-POP)



“Con este informe, queremos cambiar la percepción de las ciudades como una fuente de problemas para pasar a verlas como lugares con potencial.”

Corina Crețu, comisaria europea de Política Regional

ha traído consigo una reducción tanto del número de inversiones públicas como del porcentaje de estas inversiones que son gestionadas por las administraciones locales.

Este informe se preparó para respaldar la Agenda urbana de la UE y la nueva Agenda urbana global adoptada durante la III Conferencia ONU-Hábitat de Quito (véase la página 10). Fue elaborado conjuntamente por la Dirección General de Política Regional y Urbana de la Comisión Europea y ONU-Hábitat.

Se pueden consultar los indicadores utilizados en el informe en la [nueva plataforma de datos urbanos creada por el Centro Común de Investigación de la CE](#). Esta plataforma permite encontrar más fácilmente indicadores comparables para las ciudades europeas y ayuda a las ciudades a aprender de las demás.

Se puede consultar aquí: <http://urban.jrc.ec.europa.eu>

El informe sobre [el estado de las ciudades europeas](#) fue presentado en Bruselas durante la reciente Semana Europea de las Regiones y Ciudades, el 12 de octubre, y en la III Conferencia de ONU-Hábitat de Quito.

Se puede descargar aquí: http://ec.europa.eu/regional_policy/es/policy/themes/urban-development/cities-report ■

MÁS INFORMACIÓN:

http://ec.europa.eu/regional_policy/es/policy/themes/urban-development/cities-report

DESARROLLAR UNA DEFINICIÓN GLOBAL Y CENTRADA EN LAS PERSONAS DE LAS CIUDADES Y LOS ASENTAMIENTOS

Las ciudades quieren aprender las unas de las otras. Tal y como se afirma en la nueva Agenda urbana, sería de ayuda contar con una definición global. Solo con una definición así podemos responder incluso a las preguntas sencillas, como qué ciudad tiene más población. Además, muchos de los indicadores del Objetivo de Desarrollo Sostenible Urbano de las Naciones Unidas son muy sensibles al lugar en el que se establece el límite de la ciudad. Por ejemplo, tanto el acceso al transporte público como la contaminación del aire suelen ser elevados en el centro de la ciudad, pero mucho más bajos en las áreas suburbanas. Esto significa que, si el límite excluye a las áreas suburbanas, los indicadores serán mucho más altos que si los incluye. Por este motivo, conjuntamente con la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y el Banco Mundial, la UE se ha comprometido con el desarrollo de esta definición.

Por suerte, el trabajo no partirá de cero. Junto con la OCDE, la UE ha desarrollado la definición de ciudad de la UE-OCDE. Asimismo, la UE ha creado una variante, denominada «grado de urbanización», que también identifica los asentamientos más pequeños. El Banco Mundial ya ha evaluado el grado de urbanización y debatido los resultados con varios países que no forman parte de la UE ni de la OCDE.

En preparación para la conferencia Hábitat III, el Centro Común de Investigación desarrolló un nuevo cuadro de la población mundial y aplicó el grado de urbanización. Los resultados para los años 1975, 1990, 2000 y 2015 se pueden consultar y descargar gratis en <http://ghsl.jrc.ec.europa.eu>. Los datos de *World Urbanization Prospects* de las Naciones Unidas, que se citan a menudo y se basan en las definiciones nacionales, pueden estar en realidad bastante distorsionados. Por ejemplo, la combinación de las definiciones nacionales indica que África solo alcanza un 40 % de urbanización, mientras que la definición armonizada indica el 80 %.

Los siguientes pasos de este compromiso consisten en presentar y debatir estos resultados con muy diversos socios y, a partir de las valoraciones recibidas, afinar el método y proponer a las Naciones Unidas una definición global y centrada en las personas de las ciudades y los asentamientos.

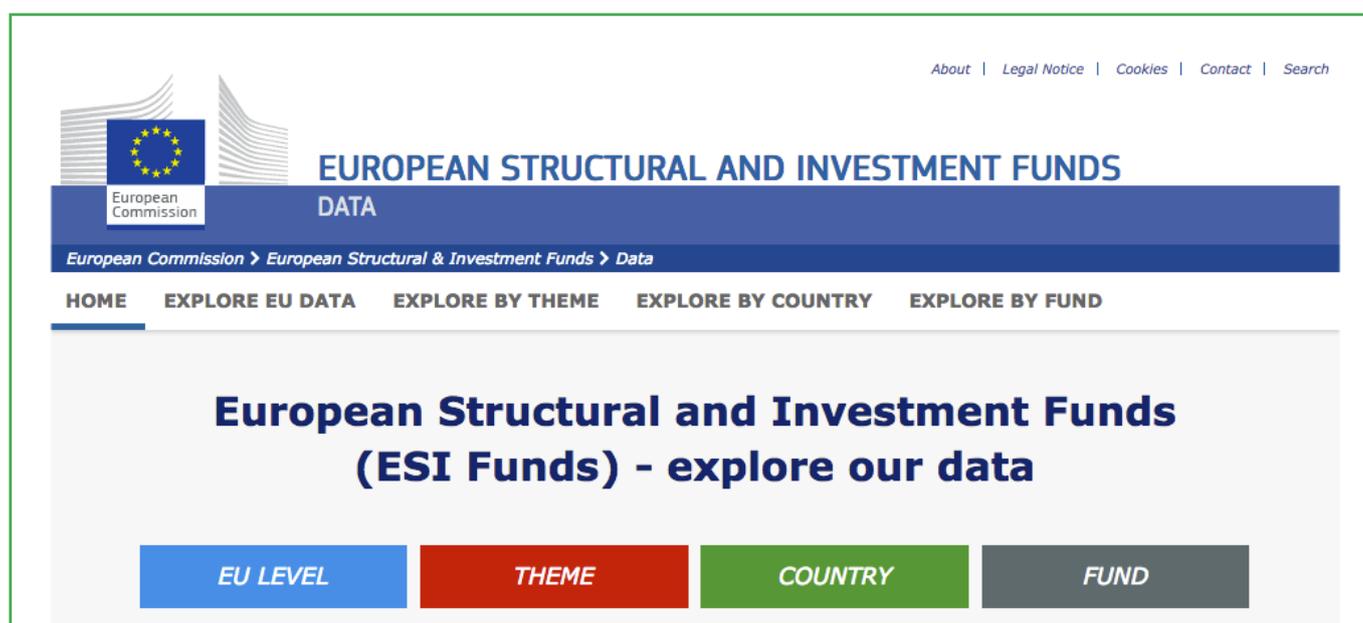
PUNTO DE DATOS: 1 – PLATAFORMA ABIERTA DE DATOS

¿HAY ALGÚN TEMA SOBRE EL QUE LE GUSTARÍA LEER EN LA SECCIÓN PUNTO DE DATOS DE *PANORAMA*?

¿EXISTE ALGÚN CONJUNTO DE DATOS QUE LE GUSTARÍA QUE AÑADIÉSEMOS A LA PLATAFORMA ABIERTA DE DATOS DE LOS FONDOS EIE?

Si es así, envíe un correo electrónico a: REGIO-EVAL@ec.europa.eu

Los Fondos EIE y los datos abiertos... nueva era



European Commission

EUROPEAN STRUCTURAL AND INVESTMENT FUNDS

DATA

European Commission > European Structural & Investment Funds > Data

HOME EXPLORE EU DATA EXPLORE BY THEME EXPLORE BY COUNTRY EXPLORE BY FUND

**European Structural and Investment Funds
(ESI Funds) - explore our data**

EU LEVEL THEME COUNTRY FUND

Bienvenido al primero de una serie regular de artículos de *Panorama* centrados en diversos aspectos de los datos. a través de estos artículos esperamos arrojar luz sobre la naturaleza de los datos disponibles acerca de la programación de los Fondos EIE y cómo pueden utilizarse estos para disponer de información estructurada y comprender mejor el funcionamiento de la política. a continuación analizamos la plataforma abierta de datos para los Fondos EIE.

Entre las reformas del programa 2014-2020 se encontraba la obligación de ofrecer a la Comisión datos de indicadores financieros estructurados a través de la interfaz común de tecnología de la información (TI) «SFC2014». Ahora pueden observarse los beneficios de ese arduo trabajo a través de la plataforma abierta de datos para los Fondos EIE, que explota los datos estructurados detallados de los que se dispone sobre los 533 programas.

La Comisión está ampliando progresivamente el volumen y el alcance de los datos disponibles. Se está dando prioridad a los conjuntos de datos que ofrecen información estándar entre los cinco Fondos EIE. Desde su lanzamiento en diciembre de 2015, con conjuntos de datos sobre financiación prevista y objetivos de indicadores para 2014-2020, ya se han llevado a cabo dos actualizaciones importantes de la plataforma:

- **Julio de 2016:** actualización de la financiación prevista para reflejar todos los programas adoptados y la apertura de páginas específicas para visualizar los 533 programas (localizados a través de las páginas de los países),
- **Diciembre de 2016:** primera información sobre la aplicación de las finanzas y los progresos de cara a los objetivos de indicadores comunes.

Para apreciar plenamente la riqueza de los datos disponibles, esta plataforma debe explorarse en línea. a continuación se ofrecen algunas recomendaciones de uso:

- **Las visualizaciones en pantalla** ofrecen presentaciones predefinidas de los conjuntos de datos subyacentes. Los conjuntos de datos proporcionan más detalles y permiten realizar análisis y visualizaciones alternativos.
- **El catálogo en la página de inicio** ofrece un listado completo de los conjuntos de datos y los gráficos que puede filtrarse y explorarse. Los conjuntos de datos en los que se basan las visualizaciones «Datos financieros de los Fondos EIE 2014-2020» y «Datos de los logros de los Fondos EIE 2014-2020» pueden encontrarse allí junto con otros conjuntos de datos de 2014-2020 y 2007-2013.
- La plataforma, alojada por SOCRATA (una empresa especializada en visualización de datos y herramientas de análisis para la apertura de los datos gubernamentales) ofrece **herramientas de**

software a través del catálogo que permiten crear visualizaciones personalizadas así como descargar o integrar las visualizaciones de datos en su propio sitio web.

- Bajo el botón «About» (Acerca de nosotros) de la página principal y en los menús del pie de página podrá acceder a una página de **preguntas más frecuentes** y a un **vídeo introductorio**.

Los Estados miembros han sido informados de que los datos que suministren serán puestos a disposición del público, por lo que tienen la importante tarea de garantizar su calidad y fiabilidad. Esperamos que el uso de datos abiertos en la programación y ejecución impulse la transparencia y la responsabilidad, además de servir de base para el debate sobre el rendimiento global de las políticas y los programas específicos. ■

MÁS INFORMACIÓN

Plataforma abierta de datos para los Fondos EIE:

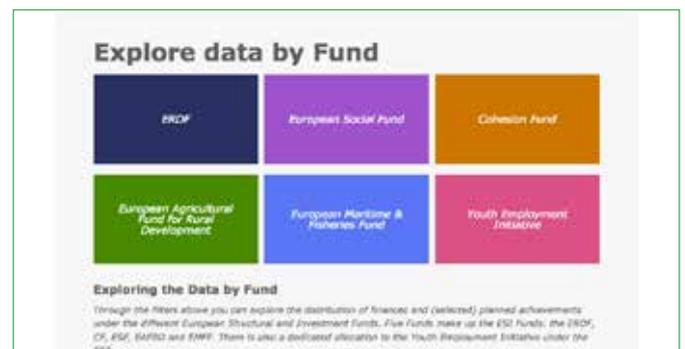
<https://cohesiondata.ec.europa.eu/>

Catálogo de conjuntos de datos, gráficos, etc.:

<https://cohesiondata.ec.europa.eu/browse>

Preguntas frecuentes:

http://ec.europa.eu/regional_policy/en/faq/about_open_data/





LA COMISARIA CREȚU ENCABEZA LA DELEGACIÓN DE LA UE EN QUITO

La conferencia Hábitat III sobre urbanización sostenible se clausuró con éxito con la adopción de la Nueva Agenda Urbana, la estrategia para los próximos veinte años de las Naciones Unidas para repensar la forma en que construimos, gestionamos y vivimos en nuestras ciudades.

El 20 de octubre, casi 170 países adoptaron por unanimidad la Nueva Agenda Urbana, la estrategia para los próximos 20 años de las Naciones Unidas sobre urbanización sostenible. Corina Crețu, la comisaria de Política Regional, representó a la Unión Europea como jefa de la Delegación en el evento, al que asistieron 30 000 personas de 167 países, incluidos 10 000 participantes de todo el mundo. Los organizadores de Hábitat III reconocieron que esta suponía la mayor participación jamás registrada de autoridades locales, sociedad civil y otras partes interesadas en una conferencia de la ONU.

El borrador de la Nueva Agenda Urbana fue adoptado al final de la conferencia Hábitat III celebrada en Quito (Ecuador) del 16 al 20 de octubre. La tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible ha sido la primera conferencia de aplicación tras la adopción de la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible. Aunque la adopción de la Agenda 2030 en septiembre de 2015 fue considerada un logro histórico, ahora viene lo más complicado: la aplicación será la verdadera prueba y Hábitat III supone un hito importante en el paso del compromiso a la acción.

Con arreglo a la Resolución 66/207 de la Asamblea General de las Naciones Unidas (AGNU) y en consonancia con el ciclo bidecenal, en 2011 la AGNU decidió convocar Hábitat III en un esfuerzo por reactivar el compromiso global con la urbanización sostenible.

Choque con la realidad

El objetivo de la conferencia era garantizar el compromiso político renovado con el desarrollo urbano sostenible, evaluar los logros alcanzados hasta el momento, abordar la pobreza e identificar y responder a los nuevos desafíos emergentes. En la misma resolución, se decidió que Hábitat III debía concretarse en un documento final conciso, centrado, ambicioso y orientado a la acción, y que se crearía una comisión preparatoria y una oficina para preparar el evento. Cuatro Estados miembros de la UE trabajaron en esa oficina: Francia, República Checa, Alemania y Eslovaquia.

La Nueva Agenda Urbana guiará las políticas de desarrollo urbano y la financiación durante los próximos veinte años. Marcará un hito en la aplicación y localización de la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible y de otras agendas de reformas importantes de 2015, en particular el Acuerdo de París.

Asimismo, supondrá un impulso importante para la aplicación del Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 11, que reclama que «las ciudades y asentamientos humanos» sean «inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles», además de otros objetivos y metas de la Agenda 2030. La Nueva Agenda Urbana intentará crear una relación mutuamente beneficiosa entre la urbanización y el desarrollo sostenible.



El espíritu de la UE

Desde enero de 2015, el Grupo del Consejo de preparación de conferencias internacionales sobre desarrollo ha coordinado el establecimiento de una postura común de la UE y sus Estados miembros. La DG REGIO ha dirigido y coordinado el proceso conjuntamente con la DG DEVCO y el Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE), en colaboración con las demás DG implicadas.

Ha sido un gran ejercicio de coordinación interna tanto entre los servicios de la Comisión como entre los Estados miembros, que, entonces y posteriormente, dieron varios pasos para responder al desafío y desarrollaron un fuerte espíritu de equipo que se corresponde con el de la UE. Esto permitió que la UE fuese uno de los principales agentes en el proceso de negociación y garantizó que su posición quedase muy reflejada en la Nueva Agenda Urbana.



La contribución de la UE a Hábitat III y su documento final, la Nueva Agenda Urbana, se basan en el compromiso compartido para alcanzar el objetivo primordial del desarrollo urbano sostenible al mismo tiempo que se toman en consideración los principios de subsidiariedad y proporcionalidad. Está tomando forma a partir de las diez prioridades de la Comisión Europea y su trabajo conjunto con los Estados miembros de la UE sobre una Agenda Urbana para la UE, así como del conocimiento acumulado en materia de desarrollo urbano. En esta perspectiva, la Agenda Urbana para la Unión Europea será un mecanismo de entrega fundamental de la UE para la Nueva Agenda Urbana.

La visión de la UE de la Nueva Agenda Urbana global futura se basa en el acuerdo de que es necesario un enfoque del desarrollo urbano integrado y basado en el lugar, junto a una visión a largo plazo, para fomentar unas ciudades bien gestionadas, socialmente inclusivas y seguras, resilientes, que usan eficientemente los recursos, que son medioambientalmente sostenibles y económicamente prósperas.

Este enfoque tiene presente la diversidad de las ciudades y su contexto territorial más amplio, además de fomentar las conexiones entre lo urbano y lo rural para contribuir al objetivo de cohesión territorial de la Unión. Todos los esfuerzos deben basarse en el respeto y la protección de los derechos humanos y la igualdad entre hombres y mujeres, así como en la amplia participación de los grupos marginados y vulnerables, como un requisito previo para lograr el desarrollo sostenible inclusivo.

Además, forman parte de este enfoque: el reconocimiento del papel fundamental desempeñado por la cultura, la preservación y el fomento del patrimonio cultural y natural, junto con la disponibilidad del espacio público, que es una condición fundamental para que todos podamos participar y beneficiarnos del logro de estos objetivos.

Buena gobernanza

El verdadero valor añadido que la visión de la UE aportó al debate global fue la importancia de la buena gobernanza urbana como aspecto fundamental a la hora de lograr el desarrollo urbano sostenible y, en particular, el papel de las autoridades y las partes interesadas locales. La UE y sus Estados miembros argumentaron firmemente que el desarrollo urbano sostenible exige unas instituciones nacionales y locales que sean legítimas, eficaces, responsables y transparentes. Además,

deben seguir procesos de toma de decisiones inclusivos, de base empírica y participativos en un sistema de gobernanza bien gestionado, que funcione en varios niveles y en el que participen múltiples actores.

Por otra parte, la gobernanza local eficaz contribuye de manera significativa a reforzar la democracia y el empoderamiento de la ciudadanía. De especial importancia fue la posición de la UE relativa a la función de las autoridades locales y la sociedad civil, que obviamente no habían participado en las negociaciones intergubernamentales. La UE defendió la importancia de implicar y consultar a las autoridades locales en todas las etapas del ciclo político, desde la planificación a la aplicación, argumentando que su compromiso y participación son necesarios a todos los niveles para que tenga éxito.

La comisaria Crețu también transmitió este mensaje a los líderes mundiales en la Asamblea Global de Autoridades Locales, actuando como actriz puente y facilitadora en el difícil y tenso diálogo entre los gobiernos nacionales y las autoridades locales en el contexto global.

Como jefa de la Delegación de la UE, la comisaria Crețu intervino en representación de la UE y sus Estados miembros durante los plenos oficiales de la ONU. La Delegación de la UE también contó con representantes del Parlamento Europeo y del Consejo Económico y Social. Además del papel oficial de representante de la UE y sus Estados miembros en los plenos formales de la ONU, la Comisaria también participó en las mesas redondas temáticas de alto nivel sobre la aplicación de la Nueva Agenda Urbana y mantuvo varias reuniones bilaterales con socios estratégicos, agencias de las Naciones Unidas y países, como el Banco Mundial, la OCDE, el PNUD y Corea del Sur.

De la adopción a la acción

Ahora que la Agenda de 2030 y la Nueva Agenda Urbana han sido adoptadas, es fundamental que la UE las aplique a través de un enfoque general que cubra tanto las acciones internas como externas y en el que participen todos los agentes pertinentes. Esta aplicación exige un enfoque estratégico, integrado y basado en el lugar, que tenga presente los distintos contextos territoriales. Por eso, la política de cohesión es una de las principales políticas que contribuyen a los ODS, aportando unos 500 000 millones de euros por toda la UE durante el período 2014-2020 y abarcando casi todos los ODS.

La política de cohesión y su dimensión urbana también están claramente alineadas con el enfoque de la Agenda 2030, ya que el desarrollo sostenible está incorporado a la política de cohesión como un principio horizontal vinculante. En este contexto, la Nueva Agenda Urbana marca un hito en la aplicación de la Agenda 2030, ya que transforma sus objetivos relacionados con las ciudades en recomendaciones específicas para las urbes. La UE ya ha empezado a trabajar en ello con su Agenda Urbana recién adoptada y está ahora comprometida con liderar y proponer la aplicación de la Nueva Agenda Urbana y la dimensión urbana de la Agenda 2030. De igual forma, la UE está comprometida con la interacción con socios de todo el mundo para, conjuntamente, afrontar los desafíos de la pobreza y la exclusión urbanas con el fin de apoyar el desarrollo sostenible en sus países socios.

La Nueva Agenda Urbana es el resultado de los esfuerzos conjuntos de la UE por formular una agenda realmente transformadora. Supone una oportunidad única para que esta generación mejore nuestro futuro colectivo en las ciudades. La Nueva Agenda Urbana incluye todos los elementos necesarios para ir más allá de la situación actual y localizar los ODS adoptados en 2015.

Juntos, dando vida a la Nueva Agenda Urbana y convirtiendo los desafíos globales de la urbanización sostenible en oportunidades globales para todos, es posible conseguir que nadie quede atrás. ¡Ahora la obligación común de la UE es cumplir su parte!

MÁS INFORMACIÓN

Nueva Agenda Urbana:

<https://habitat3.org/the-new-urban-agenda/>

Agenda Urbana para la UE:

<http://urbanagendaforthe.eu/>

Conferencia Hábitat III de Quito:

<https://habitat3.org/>

Declaración de Praga:

<http://www.europeanhabitat.com/?lang=en>

EL PLAN DE APLICACIÓN DE QUITO

El Plan de Aplicación de Quito hace referencia a los compromisos específicos de varios socios con el fin de contribuir y reforzar la aplicación de los resultados de la conferencia Hábitat III y la Nueva Agenda Urbana.

En total se presentaron unos setenta compromisos voluntarios, entre ellos tres de la Comisión Europea. La comisaria Crețu ofreció más detalles sobre ellos:

1. APLICACIÓN DE LA NUEVA AGENDA URBANA A TRAVÉS DE LA AGENDA URBANA PARA LA UE

La Nueva Agenda Urbana y la Agenda Urbana para la UE comparten la misma visión de un desarrollo urbano equilibrado, sostenible e integrado. La segunda se diseñó para permitir que las ciudades participen en la elaboración de políticas. Con sus doce temas prioritarios, la gobernanza multinivel y la atención al aprendizaje entre pares, la Agenda Urbana para la UE contribuye a la aplicación de la Nueva Agenda Urbana dentro de la UE y en asociación con las partes interesadas urbanas: no solo las ciudades, sino también las empresas, las ONG y los representantes de los Estados miembros y las instituciones de la UE.

Se están redactando planes de acción para los doce temas prioritarios, que van a incluir recomendaciones políticas, buenas prácticas y proyectos para compartir y apoyar en toda la UE.

2. DESARROLLO DE UNA DEFINICIÓN GLOBAL Y ARMONIZADA DE CIUDADES

En todo el mundo debería utilizarse una definición común de ciudades para comparar datos, establecer referencias y lograr un mejor seguimiento. En asociación con la OCDE y el Banco Mundial, la UE desarrollará esta definición, a partir de la definición de la UE-OCDE de ciudades, en función del volumen de población, de la densidad y del grado de urbanización en la UE.

Se crearán una base de datos en línea y una lista global de ciudades con sus principales características. Al final, se presentará una propuesta de definición global de ciudades a las Naciones Unidas.

3. FOMENTO DE LA COOPERACIÓN ENTRE LAS CIUDADES EN EL ÁMBITO DEL DESARROLLO URBANO SOSTENIBLE

Aprovechando el enfoque concreto de la red URBACT financiada por la UE y la metodología del programa de Cooperación Urbana Internacional (CUI) de la UE, se animará a las ciudades de todo el mundo* a conectarse con una o más ciudades socias para desarrollar y aplicar planes de acción y proyectos locales basados en prioridades comunes: acceso al agua, sistemas de transporte, sanidad o vivienda. Se implicará estrechamente a los socios empresariales en la redacción y la aplicación de estos planes de acción.

Una plataforma en línea de trabajo en red aportará asesoramiento y permitirá una cooperación interregional.

* El alcance del compromiso abarca ciudades de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú, Canadá, China, India, Japón, los Estados Unidos y la Unión Europea. ■

MÁS INFORMACIÓN

<https://habitat3.org/quito-implementation-plan>



Aplicación del compromiso de la UE



La comisaria Crețu explica a Panorama por qué la participación de la Delegación de la UE en la conferencia de la ONU de Quito fue un éxito.

¿Cuál fue su principal objetivo?

Me ha encantado poder participar en esta conferencia histórica, en la que se adoptó la Nueva Agenda Urbana de las Naciones Unidas, y poder debatir con personas de todo el mundo. Enfatiqué la gran contribución

a este trabajo global de desarrollo urbano sostenible realizada por la Comisión Europea y la UE. Los principios fundamentales de esta Nueva Agenda Urbana hacen referencia a unas ciudades socialmente inclusivas, seguras, verdes, resilientes, prósperas e innovadoras, así como a una buena gobernanza urbana, que fomente la cooperación y el conocimiento. Mantiene en el centro el enfoque basado en los derechos humanos y apoya el empoderamiento de las mujeres, ambos esenciales para lograr un desarrollo sostenible e inclusivo. Estos principios son además valores compartidos por la UE y forman parte de las prioridades de nuestro presidente.

La UE y sus Estados miembros están asimismo comprometidos con la interacción con socios de todo el mundo para, conjuntamente, afrontar los desafíos de la pobreza y la exclusión urbanas, para apoyar el desarrollo sostenible en nuestros países socios. El desafío es ahora la aplicación concreta de esta Nueva Agenda Urbana.

¿Cómo contribuye la política de cohesión a estos objetivos?

La política de cohesión aporta una amplia variedad de ayudas a zonas urbanas de toda la UE, no siendo menor la ayuda económica. En conjunto, se van a invertir 100 000 millones de euros en zonas urbanas entre 2014 y 2020. Al menos un 5 % de la asignación nacional del FEDER debe dedicarse al desarrollo urbano sostenible, lo que supone 15 000 millones de euros gestionados directamente por las ciudades. Además, se capacitará a 750 ciudades para poner en práctica estrategias integradas de desarrollo urbano sostenible. De hecho, más allá de la ayuda económica, la UE también puede ayudar a las ciudades con asistencia técnica, colaborando en toda la Unión a través de redes o cooperando en temas específicos. Este es el objetivo particular de las «asociaciones» puestas en marcha recientemente en el marco de la Agenda Urbana de la UE, que fue acordada en Ámsterdam el pasado mes de mayo. En realidad, la Nueva Agenda Urbana refleja bien la visión de la UE del desarrollo urbano sostenible basado en la gobernanza multinivel y en un enfoque integrado y basado en el lugar que tiene



La comisaria Crețu con el Secretario General de la ONU Ban Ki-moon



La comisaria Crețu con José Ángel Gurría, Secretario General de la OCDE



A la comisaria Crețu le presentan a Mpho Parks Tau, Secretario General de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

presente la diversidad de las ciudades y su contexto territorial más amplio, todo ello mientras se fomentan las conexiones entre las ciudades y el mundo rural.

¿Cómo afectará esto a la vida de los ciudadanos?

En Europa, unas tres cuartas partes de los ciudadanos viven en zonas urbanas. Estas zonas son motores de la economía y para desarrollar una sociedad resiliente, pero también son lugares en los que problemas como el desempleo, la segregación, la pobreza y la contaminación son graves. La Nueva Agenda Urbana representa una oportunidad para

dar forma a nuestro futuro colectivo. Incluye todos los elementos necesarios para superar la situación actual y definir los Objetivos de Desarrollo Sostenible, para lo que la Comisión adoptó una Comunicación en noviembre sobre los «Próximos pasos en pos de un futuro sostenible para Europa». Todos somos ciudadanos del mismo mundo.

¿Qué se ha conseguido?

Hemos demostrado los enormes esfuerzos y la proactividad de la UE a la hora de actuar en relación con el desarrollo urbano sostenible en Europa. Además, hemos presentado tres compromisos voluntarios: la aplicación de

la Nueva Agenda Urbana a través de la Agenda Urbana para la UE; el desarrollo de una definición global y armonizada de ciudades; y el impulso a la cooperación entre ciudades en el ámbito del desarrollo urbano sostenible. Ahora nos corresponde a todos en Europa y en el resto del mundo hacer que estos logros se conviertan en realidades sobre el terreno. ■



Mauricio Rodas Espinel, alcalde de Quito, da la bienvenida a la comisaria Crețu a la cena de Asamblea Mundial de Alcaldes



La comisaria Crețu se reúne con Joan Clos, Director Ejecutivo de ONU-Hábitat

NUEVE FORMAS EN LAS QUE LA POLÍTICA DE COHESIÓN TRABAJA PARA EUROPA

Una evaluación del período de financiación 2007-2013 realizada por expertos independientes concluyó que la política de cohesión había tenido resultados positivos y tangibles como la creación de empleo, un impacto positivo sobre la eliminación de las disparidades regionales y un aumento del PIB.

La política de cohesión del período 2007-2013 se aplicó en un momento difícil, durante el cual Europa fue golpeada por la crisis económica y financiera, que limitó la inversión pública. Esto reforzó aún más el papel fundamental de los fondos de la política de cohesión para el crecimiento y la creación de empleo.

En este período, se invirtieron 346 500 millones de euros para reducir las disparidades entre las regiones y fomentar el desarrollo equilibrado y sostenible. a continuación, enumeramos las nueve conclusiones principales de una evaluación del programa de financiación 2007-2013 realizada por expertos.

1. BENEFICIA a TODOS LOS PAÍSES DE LA UE

Todos los países y regiones de la Unión Europea (UE) se benefician de la política de cohesión, ya sea a través de efectos directos de las inversiones o bien a través de efectos indirectos como el aumento del comercio. Se calcula que, por cada euro invertido en la política de cohesión durante el período, se generarán 2,74 euros de PIB adicional de aquí a 2023. Esto significa que los 346 500 millones de euros invertidos entre 2007 y 2013 producirán un retorno de casi un billón de euros de PIB adicional de aquí a 2023.

Es más, la política de cohesión supuso la creación de empleo neta de un tercio del millón de puestos de trabajo creados entre 2007 y 2013.



2. LAS PYMES OBTIENEN LA AYUDA QUE NECESITAN

La política de cohesión constituye un pilar fundamental del programa de la UE para el empleo y el crecimiento. Por ejemplo, la financiación de la UE ayudó a que empresas emergentes y pymes permaneciesen activas durante el período. Un total estimado de 121 400 empresas emergentes y 400 000 pymes recibieron ayuda financiera.

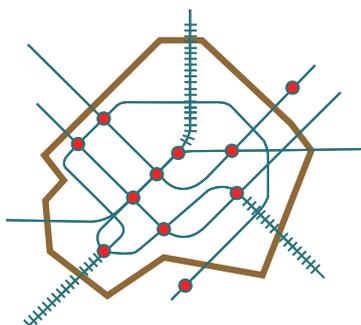


3. OFRECE FINANCIACIÓN a LAS EMPRESAS



La evaluación determinó que la financiación de instrumentos financieros por parte de la UE desempeñó un papel crucial a la hora de financiar a las pymes durante la escasez de crédito de la crisis económica y ayudó a muchas empresas a sobrevivir. Durante este período, la financiación de instrumentos financieros por parte de la UE pasó de los 1000 millones de euros de 2000-2006 a los 11 500 millones de euros asignados en 2007-2013 a través del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

4. AMPLÍA y MEJORA LAS REDES DE TRANSPORTE y LA MOVILIDAD



La financiación de la UE ha contribuido a eliminar los cuellos de botella del transporte y a reducir los tiempos de desplazamiento. Estas inversiones han permitido construir 4900 km de carreteras, la mayoría de ellas autopistas, de los cuales 2400 km forman parte de las redes transeuropeas de transporte (RTE-T). Identificadas por la UE como corredores fundamentales de la red, estas redes de transporte conectan países y fomentan el crecimiento y la creación de empleo.

Asimismo, la financiación de la política de cohesión ha permitido construir o renovar 1500 km de red ferroviaria de las RTE-T, apoyando así el desarrollo del transporte público sostenible.



5. CONTRIBUYE a LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE y a LA LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO

La financiación de la política de cohesión para este período apoyó mejores estrategias de gestión de residuos que supusieron un aumento sustancial de los residuos reciclados y el cierre de vertederos que no alcanzaban los estándares marcados por la UE.

Las medidas de eficiencia energética en edificios públicos redujeron considerablemente el consumo de combustibles fósiles, lo que a su vez ayudó a reducir los costes de la energía y a luchar contra el cambio climático. Las inversiones de la política de cohesión en infraestructuras conectaron a seis millones de personas con suministros nuevos o mejorados de agua potable limpia y a siete millones de personas con instalaciones nuevas o mejoradas de tratamiento de aguas residuales.



6. IMPULSA LA CULTURA y EL TURISMO

La evaluación de los expertos dictaminó que las inversiones de la UE ayudaron a reconstruir emplazamientos culturales y turísticos, lo que supuso un mayor número de visitantes y el impulso al desarrollo económico sostenible y la creación de empleo en esas regiones.

Por consiguiente, las inversiones apoyaron la regeneración local e impulsaron la diversificación económica, la innovación y el aumento de la competitividad.

7. MEJORA LA CALIDAD DE VIDA EN LAS CIUDADES



La financiación del FEDER para desarrollo urbano e infraestructuras sociales en 2007-2013 ascendió a 29 000 millones de euros, lo que representa aproximadamente el 11% del presupuesto del programa.

En torno al 4% se invirtió en iniciativas de desarrollo urbano, entre las cuales se incluyeron inversiones en áreas desfavorecidas y medidas de apoyo al crecimiento económico, el patrimonio cultural y el desarrollo de estrategias. Un 7% se asignó a infraestructuras sociales y se invirtió en sanidad y educación. Según la evaluación, esto permitió facilitar el acceso a servicios educativos y de aprendizaje permanente en combinación con servicios relacionados con el mundo laboral.

8. ALIENTA a LOS PAÍSES a COLABORAR PARA AFRONTAR JUNTOS LOS RETOS COMUNES

La financiación de la UE para programas transfronterizos en el período 2007-2013 se plasmó en más de 6800 proyectos, que incluyen acciones destinadas a:

- > crear y ampliar los clústeres económicos;
- > desarrollar centros de excelencia, centros de educación superior y formación, y redes de cooperación entre centros de investigación;
- > establecer servicios de asesoramiento transfronterizos para empresas consolidadas y emergentes.

Unos 1300 proyectos medioambientales se centraron en la gestión conjunta de recursos naturales como los mares y las cuencas fluviales.

La financiación también ayudó a las regiones transfronterizas a hacer frente a los riesgos naturales, responder al cambio climático, preservar la biodiversidad y establecer iniciativas para el desarrollo de las energías renovables.



9. SE ESTÁN APLICANDO LAS LECCIONES APRENDIDAS

Los programas de financiación para 2014-2020 se han diseñado con un enfoque más centrado en los resultados, algo que no siempre se hizo de manera suficiente en los programas de 2007-2013. La UE ha realizado cambios en la financiación de la política de cohesión en consonancia con las recomendaciones de la evaluación realizada por expertos independientes; entre otras:

los programas deben contar con objetivos más específicos y metas más claras. Los programas se supervisan estrechamente durante su aplicación para garantizar que se cumplan los objetivos adecuadamente definidos;

- > los programas deben informar de manera regular sobre los resultados y los efectos;
- > para garantizar la calidad en el suministro de los programas, hay un marco de rendimiento vinculado a la liberación de una reserva de rendimiento;
- > las inversiones se centran en temas clave;
- > se alienta de forma más activa una utilización más amplia de los instrumentos financieros.

MÁS INFORMACIÓN

Fichas informativas de los países:

europa.eu/!pj83Bu →





La SERC 2016 acerca a las regiones



La decimocuarta edición de la Semana Europea de las Regiones y Ciudades, celebrada del 10 al 13 de octubre de 2016 en Bruselas (Bélgica), acogió a unos 5300 participantes en talleres, debates, eventos sociales y visitas a proyectos centrados en «Regiones y ciudades para el crecimiento sostenible e integrador».

La DG Regio y otras 13 DG de la Comisión Europea, el Comité de las Regiones de la Unión Europea y 22 asociaciones regionales seleccionadas que incluyen a 187 regiones y ciudades organizaron conjuntamente 130 actos. Este año, entre los socios institucionales también se contó con el Servicio de Investigación del Parlamento Europeo, que contribuyó a la clase magistral y al programa para los medios de comunicación.

A pesar de los desafíos particulares a los que se ha enfrentado Bruselas en 2016, la reputación y la relevancia de la SERC, en tanto que acto al las personas relacionadas con la política regional y su aplicación no pueden faltar, se han mantenido elevadas.

ALGUNAS CIFRAS

- › Más de 4000 participantes (de un total de más de 5300) provinieron de más de 30 países
- › 600 ponentes de alto nivel representaron a las administraciones de la UE, nacionales, regionales y locales
- › 170 periodistas participaron en el programa para medios de comunicación
- › 28 doctorandos participaron en la clase magistral
- › 23 finalistas de 14 Estados miembros asistieron a la ceremonia de los Premios RegioStars (véase la página 20)
- › Más de la mitad de los asistentes a la SERC acudían por primera vez (56 %)
- › 5 sesiones interactivas, entre ellas una jornada completa dedicada a «Laboratorios de políticas para autoridades de gestión»





INTERACCIÓN EN EL AULA

La clase magistral sobre la política de cohesión de la UE contó con la participación de veintiocho doctorandos y jóvenes profesores asociados de diecisiete Estados miembros de la UE. El debate interactivo se centró en el fomento del crecimiento inclusivo y de la cohesión social, incluida la dimensión territorial y la integración del desarrollo urbano y rural; la relevancia de la economía en red; y la mejora del sistema de entrega de la política de cohesión: rendimiento, simplificación y rendición de cuentas.

HERRAMIENTAS Y AMBICIONES DE LAS CIUDADES

En el acto político sobre la Agenda Urbana para la UE, que atrajo a 400 participantes, los comisarios Crețu y Šefčovič presentaron la «Ventanilla única para las ciudades», un nuevo instrumento para gestionar las ambiciones urbanas en materia de transición energética. Durante la reunión conjunta paralela de REGI-COTER, el impacto y la orientación a los resultados de la política de cohesión se abordaron entre las cuestiones abordadas por los representantes del Parlamento Europeo, la Comisión y el CdR.

DE UN LADO PARA OTRO

Durante la semana, el apartado urbano atrajo mucho la atención a través de veinte talleres, especialmente sobre temas relacionados con las acciones urbanas innovadoras. Las visitas a proyectos cofinanciados por la UE también tuvieron mucho éxito: Port Sud, que fomenta el patrimonio intangible para lograr una calidad de vida sostenible; RECY-K, un proyecto de reciclaje; Greenbizz, un centro para el desarrollo sostenible y el emprendimiento medioambiental; y Community land trust Brussels, una innovadora iniciativa de vivienda.

LA POLÍTICA DE COHESIÓN OCUPA EL CENTRO DEL ESCENARIO

Una vez más, la difusión de la SERC confirmó su importancia como plataforma interinstitucional de comunicación política. La sesión inaugural —«La inversión de la política de cohesión en las regiones y ciudades de la UE»— se celebró en el hemiciclo del Parlamento Europeo y a ella asistió la comisaria Crețu. La sesión ofreció una valiosa oportunidad para que los grupos políticos del CdR y los participantes en el evento expresasen sus opiniones y realizasen preguntas acerca de la política de cohesión.

¡LEA TODO SOBRE ELLA!

El programa para medios de comunicación comenzó con una mesa redonda para la prensa a la que asistieron la comisaria Crețu y el presidente del CdR Markkula. Después hubo ruedas de prensa sobre cómo se transfieren los fondos de la UE a los Estados miembros, las tendencias y cifras más recientes sobre desarrollo regional de Eurostat y la OCDE, la evaluación retrospectiva del período 2007-2013 y las principales opciones para la política de cohesión después de 2020. Cadenas nacionales emitieron debates televisivos y cincuenta y siete periodistas se sumaron a la visita al proyecto de Molenbeek. a finales de la primera semana, se habían publicado más de cuarenta artículos en prensa.

LA SERC 2016 EN LAS REDES SOCIALES

El hashtag #EUWRC fue utilizado casi 12 000 veces en solo una semana, con un alcance potencial de más de 72 millones de personas, que pudieron ver y compartir alguna publicación usando el hashtag del evento. Entre el 10 y el 14 de octubre, el sitio web de la SERC recibió 26 657 visitas de al menos 22 253 visitantes únicos. Cada día se publicó en el sitio web un informe que resumía las principales actividades (que recibió un total de 6900 páginas vistas únicas). Un Storify publicado el 18 de octubre registró 650 vistas el primer día. Por primera vez este año, se utilizó una nueva aplicación para teléfonos móviles, que fue descargada por 2398 participantes para consultar el programa y documentos, para intercambiar mensajes, tarjetas de visita y fotografías, y para concertar reuniones. ■

MÁS INFORMACIÓN:

<http://europa.eu/!tR89Fb>



Las estrellas regionales brillan en la Semana Europea de las Regiones y Ciudades

Entre los platos fuertes de la Semana Europea de las Regiones y Ciudades de este año estuvo la ceremonia de entrega de los premios RegioStars 2016. Los cinco afortunados ganadores, uno por cada categoría de proyectos, recibieron sus trofeos de manos de la comisaria Corina Crețu y del presidente del jurado de RegioStars, el diputado al Parlamento Europeo Lambert van Nistelrooij.

Este año se recibieron 104 inscripciones en las 5 categorías de premios:

CRECIMIENTO INTELIGENTE: oportunidades emergentes en la economía mundial.

DESARROLLO SOSTENIBLE: economía circular.

CRECIMIENTO INTEGRADOR: vida integrada y construcción de comunidades integradoras y no segregadas.

CITYSTAR: soluciones innovadoras para el desarrollo urbano sostenible.

GESTIÓN EFICAZ DE LOS FONDOS: marcar la diferencia a través de una gestión diferente.

Y los ganadores son...

1. Cluster de tecnología poco contaminante de Copenhague: Región capitalina de Dinamarca (FEDER) <http://cleancluster.dk/> - Crecimiento inteligente
2. **CENTRO BIO: BIOINDUSTRIAS, BIORREFINERÍAS Y BIOPRODUCTOS:** Centro, Portugal (FEDER) <http://www.blc3.pt/> - Desarrollo sostenible
3. **ACADEMIA DE ECONOMÍA SOCIAL:** Región de Malopolska, Polonia (FSE) <http://www.rops.krakow.pl/> - Crecimiento integrador
4. **REVITALIZACIÓN DEL DISTRITO DE LA PARTE BAJA DE GDANSK:** Región de Pomerania, Polonia (FEDER) <http://bit.ly/2be10Mm> - CityStar
5. **INICIATIVA DE TRANSPARENCIA JONVABALIAI (FIREFLIES):** Proyecto nacional, Lituania (FSE y AT) <http://www.esinvesticijos.lt/> - Gestión eficaz
6. **CIRCULAR OCEAN:** (FEDER) elegido por los asistentes al evento para el «Premio del Público».



“*Estamos muy orgullosos de obtener el apoyo del FEDER... el área metropolitana de Copenhague necesita realmente un esfuerzo como este. y también estamos muy orgullosos de que alguien haya compartido y creído en nuestra visión de la transformación verde de la sociedad.*”

Carsten Orth Gaarn-Larsen, director ejecutivo de Clean

“La principal característica del proyecto, que garantizó su sostenibilidad, es que realmente respondía a los problemas de la población de la región.”

Ana Abrunhosa, presidenta de la Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Centro, Portugal



“Estoy muy orgulloso y me gustaría dar las gracias a mis compañeros por ser el mejor equipo del mundo. También me gustaría dar las gracias a mis conciudadanos: les alegra mucho que Gdańsk se haya convertido en una ciudad de libertad y solidaridad y que esté dando forma a la solidaridad cada día.”

Paweł Adamowicz, alcalde de Gdańsk

“Fireflies es una comunidad de miles de personas que creen que pueden divulgar más información y demostrar a la gente que la transparencia es tan sencilla... como cepillarse los dientes.”

Sergej Muravjov, director ejecutivo de Transparency International Lithuania



“Es muy importante dar las gracias a nuestros fundadores (Interreg y la región de la Periferia Septentrional y Ártica) no solo por invertir en el proyecto, sino también por invertir en las personas. La base del éxito es contar con las personas adecuadas y colaborar con otras regiones.”

Neil James, Circular Ocean, director de Proyectos

“Hemos demostrado que podemos combinar empresa y actividades sociales. Más importante aún, gracias a nuestro producto muchas personas excluidas han encontrado trabajo. y aún más, hemos creado un sistema que ha inspirado a otros en Polonia.”

Jacek Krupa, mariscal de la región de Malopolska



MÁS INFORMACIÓN

http://ec.europa.eu/regional_policy/en/regio-stars-awards/

¡PANORAMA
espera sus
artículos!

Con voz propia es la sección de *Panorama* donde las partes interesadas a nivel local, regional, nacional y europeo dan sus opiniones y exponen sus planes para el período 2014-2020.

Panorama le agradece las aportaciones en su lengua, que podrían aparecer publicadas en futuras ediciones. Póngase en contacto con nosotros para recibir más información sobre los plazos y las condiciones que deben cumplir las aportaciones. regio-panorama@ec.europa.eu

RUMANÍA Y LOS PAÍSES BAJOS: COLABORACIÓN RIS3 EN LA PRÁCTICA

El noreste de Rumanía y el norte de los Países Bajos se unieron hace un año en un programa de cooperación basado en los principios de especialización inteligente. Las regiones están creando entornos de innovación en los que el conocimiento y los esfuerzos de ambos países se están canalizando hacia la búsqueda de soluciones para los retos sociales.

Aunque existen grandes diferencias entre el noreste de Rumanía y el norte de los Países Bajos, nuestras regiones se enfrentan a la misma pregunta: ¿cómo podemos aprovechar mejor el conocimiento de las universidades y el potencial de las empresas para desarrollar innovaciones significativas que mejoren el bienestar de los ciudadanos?

Esta es la pregunta que nos reunió a la Agencia de Desarrollo para el noreste de Rumanía (ADR, por sus siglas en rumano) y a la Alianza de las provincias septentrionales de los Países Bajos (SNN, por sus siglas en neerlandés). Nos compenetramos con la ayuda de la base de datos en línea Eye@RIS3 que indica a qué temas están dando prioridad las regiones en su estrategia de especialización inteligente.

A principios de 2015, pusimos en marcha una iniciativa conjunta con el generoso apoyo del programa TAIEX REGIO PEER 2 PEER de la Comisión Europea. Acordamos bastante rápido que queríamos adoptar un enfoque diferente respecto al

seguido normalmente. Optamos por una cooperación centrada en los principios de especialización inteligente, pero que también está vinculada con los principales retos sociales a los que se enfrentan nuestras regiones. a fin de cuentas, para eso es para lo que queremos encontrar soluciones.

Estamos siguiendo un enfoque programático. Junto con las instituciones del conocimiento, las empresas y las organizaciones de la sociedad civil, analizamos sistemáticamente las cuestiones en un área determinada, quién podía ayudar a encontrar una solución y cómo podían llevar a cabo esa solución de forma conjunta las partes. Lo esencial de nuestro enfoque es realizar una serie de intervenciones simultáneamente respecto a un reto social específico. Esto ofrece una masa crítica y pone en marcha un proceso de transición real.

En el último año, nos hemos implicado más de 700 partes en este proceso de descubrimiento empresarial. Se ha reunido una amplia gama de partes interesadas de ambas regiones y se han puesto en marcha varios subproyectos para encontrar soluciones a los retos. Ahora pretendemos crear laboratorios vivientes en varias zonas específicas, vinculando estructuralmente las partes de ambos países para permitirles incorporarse a cadenas de valor. Asimismo, estamos formando estructuras para facilitar los entornos de innovación a fin de que comiencen a organizarse ellos mismos y reducir así el papel de ADR y SNN tanto como facilitadores como simuladores.

De este modo, hemos llegado al punto decisivo de lo que puede conseguir la cooperación RIS: solucionar problemas conjunta-



mente basándose en un enfoque programático. Estamos convencidos de que esta cooperación ayudará a nuestras regiones a progresar. Por otra parte, hemos notado un gran entusiasmo respecto a nuestras ideas en toda Europa y en la Comisión Europea. Existen innumerables oportunidades para ampliar los lazos que hemos creado con otras regiones.

Nuestro objetivo es crear un grupo nutrido de regiones en las que las empresas, las instituciones del conocimiento y las organizaciones de la sociedad civil puedan desarrollar

conjuntamente innovaciones significativas que aceleren el desarrollo regional y aumentar la cohesión. ■

GABRIELA MACOVEIU

Directora de comunicación, cooperación y desarrollo, ADR, noreste de Rumanía

LUC HULSMAN

Director del programa, Alianza de provincias del norte de los Países Bajos

MOVIMIENTOS INTELIGENTES EN LA TOSCANA

La Toscana ha dado prioridad a la mejora de su rendimiento en innovación y al refuerzo del sistema de transferencia de tecnología de la región a fin de alcanzar los objetivos de Europa 2020.

Este enfoque, que comenzó con el programa del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) para el período 2007-2013, está dirigido actualmente a agrupaciones empresariales tecnológicas e inversiones en investigación, desarrollo e innovación. La financiación inicial de 640 millones de euros en innovación e I+D fue mantenida y reforzada por la estrategia regional de especialización inteligente mediante tres tecnologías: tecnologías de la información y la comunicación (TIC) y fotónica; fábricas inteligentes; y tecnologías químicas y nanotecnologías.

Se trata de tecnologías estratégicas en los sectores de crecimiento rápido (por ejemplo, las ciencias de la vida, la robótica y la mecatrónica), pero también tienen aplicaciones importantes en sectores más tradicionales como la moda, las canteras, el sector marítimo y los ferrocarriles. Gracias a esto y a la participación tanto de grandes empresas como de pymes preparadas para aliarse y colaborar en el mundo de la investigación, estas tecnologías han sido capaces de hacer mundialmente conocida la frase «Made in Tuscany».



El programa operativo 2014-2020 del FEDER para la Toscana, aprobado en febrero de 2015, con una contribución financiera de 792 millones de euros, dedica el 35 % de sus recursos, el equivalente a 275,1 millones de euros, al eje prioritario 1: investigación, desarrollo y transferencia de tecnología. Ya ha financiado 474 proyectos con subvenciones por valor de 56,6 millones de euros y 143 millones de euros de inversión activa (hasta el 30 de junio de 2016).

Estos proyectos incluyen investigación industrial y desarrollo experimental, apoyo a empresas emergentes y servicios especializados, así como el refuerzo del sistema de transferencia de tecnología. Van desde el apoyo a las infraestructuras hasta la colaboración con universidades y centros de investigación.

En este contexto, el enfoque adoptado por el Consejo Regional ha sido estratégico. Tras el lanzamiento del programa FEDER para 2014-2020, publicó sus tres primeras convocatorias en julio de 2014 para I+D e innovación y anticipó los recursos financieros relativos a los Fondos EIE para dar la máxima continuidad a las inversiones iniciadas en el programa anterior. Esta decisión ilustra la forma de proceder de la Toscana; orientada hacia la innovación para el crecimiento y la creación de empleo. ■

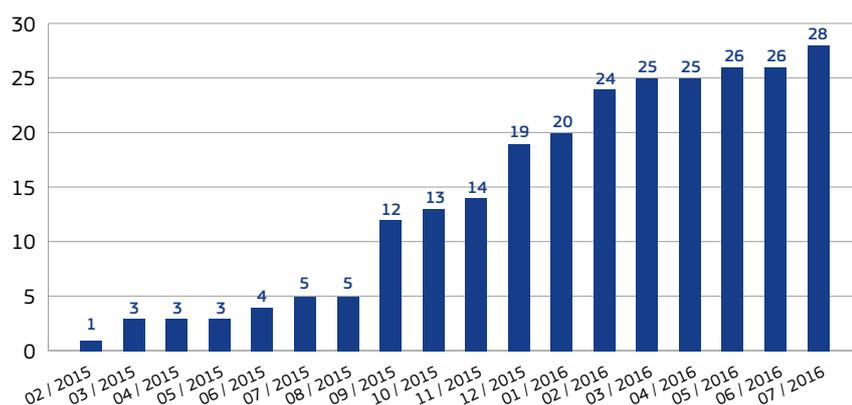
ANGELITA LUCIANI

Autoridad de gestión del FEDER, la Toscana

ESPÍRITU EMPRESARIAL ACADÉMICO EN EL VOIVODATO DE CUYAVIA Y POMERANIA

La percepción tradicional dentro de los círculos académicos es que un científico debe centrarse en la labor de investigación y trabajar con los estudiantes para transmitirles sus conocimientos. Esos prejuicios junto con otros muchos retos, incluidas las barreras organizativas y financieras, obstaculizan la comercialización eficaz de los resultados de la investigación universitaria.

Number of spin-offs created at Centrum Transferu Technologii UMK Sp. z o.o.



Las instituciones de investigación, los Gobiernos locales y nacionales, y las organizaciones del entorno empresarial se esfuerzan por fomentar procesos que apoyen las aplicaciones comerciales de la investigación científica. Los sistemas eficaces en este ámbito no solo benefician a los institutos de investigación, sino que también fomentan la innovación en la economía. El ámbito del espíritu empresarial académico abarca la comercialización de la investigación académica, el apoyo a la investigación prometedor desde el punto de vista comercial y, sobre todo, la creación de empresas *spin-off* y *spin-out* (creadas por investigadores e impulsadas por la universidad de origen) y entidades con fines especiales (EFE).

El Gobierno local del Voivodato de Cuyavia y Pomerania es uno de los pocos Gobiernos locales de Polonia que han incluido el apoyo al espíritu empresarial académico en su programa operativo, en especial conforme a la acción 1.3 y la subacción 1.5.3. del programa operativo para el Voivodato de Cuyavia y Pomerania para el período 2014-2020.

El programa aporta 16 millones de euros para proyectos de desarrollo del espíritu empresarial académico. El objetivo es aumentar el número de empresas *spin-off* y *spin-out*, estimular la investigación y el desarrollo en las empresas, y mejorar la competitividad de las universidades regionales, así como aumentar su participación en la aplicación del programa regional de especialización inteligente.

En los dos últimos años, el Gobierno local de Cuyavia y Pomerania ha firmado con universidades y organizaciones del entorno

empresarial de la región acuerdos destinados a fomentar la actividad empresarial académica. Entre las universidades signatarias se encuentra la Universidad Nicolás Copérnico (UMK, por sus siglas en polaco) que presume de un amplio sistema de planes de apoyo al espíritu empresarial académico y que incluye la Plataforma de Innovación Académica, un portal para divulgar los conocimientos técnicos y acciones de desarrollo en materia de innovación en la comunidad académica.

Otro eslabón fundamental es el Vivero de Empresas Académicas, que ofrece formación y asesoramiento sobre cómo crear una empresa a los estudiantes de la UMK. La unidad más importante que apoya actualmente

el espíritu empresarial académico de la UMK es el Centrum Transferu Technologii UMK sp. z o.o. Esta EFE, creada en 2014 con apoyo nacional utilizando fondos de la UE (con arreglo al programa SPIN TECH del Centro Nacional de Investigación y Desarrollo), está trabajando para comercializar los resultados de investigación. Desde 2015, ha fomentado activamente la creación de empresas *spin-off* en la universidad más grande de la región, con más de veinticinco empresas *spin-off* creadas hasta mediados de 2016.

Gracias a los mismos acuerdos, el espíritu empresarial académico también está brotando en otras universidades de la región de Cuyavia y Pomerania, incluidas la Universidad Casimiro el Grande y la Universidad de Tecnología y Ciencias de la Vida en Bydgoszcz.

AGENDA DE CIENCIA e INNOVACIÓN

(Agenda Nauki i Innowacyjności) - Voivodato de Cuyavia y Pomerania

CAPTURADO CON LA CÁMARA

La comunicación es lo primero en las regiones

¿Cuál es la mejor manera de hacer que la comunicación sobre el valor de la UE sea menos compleja, más cercana y más atractiva? Una solución es implicar a los ciudadanos europeos. Eso es justo lo que hace la campaña «Europa en mi región», animar a los ciudadanos a encontrar proyectos financiados por la UE cerca de ellos, tomar fotografías (para presentarlas al concurso fotográfico) y escribir sobre esos proyectos (y participar en el concurso de blogs).

En la quinta edición del concurso fotográfico «Europa en mi región» se presentaron un total de 837 fotografías que plasman proyectos financiados por la UE. Un jurado de dos fotógrafos y un experto en redes sociales eligió a los tres ganadores conjuntos: Diellza Balaj de Kosovo, Carlo Deviti de Italia, y Saara Olkkonen de Finlandia.

«Vi el concurso fotográfico en Facebook, luego visité el sitio web de la Comisión Europea y el portal web italiano sobre los fondos de la UE para comprobar qué proyectos se habían financiado donde vivo. Salí a la calle, tomé las fotografías y sorprendentemente gané el concurso», explica Carlo Deviti.

Más tarde, fue invitado, junto con los otros ganadores, a participar en un taller de fotografía en Bruselas y en la ceremonia de premios durante la Semana Europea de las Regiones y Ciudades. «Poder conocer a personas de toda Europa durante este evento fue una experiencia maravillosa», dijo Carlo.

Encontrar las palabras adecuadas

Entre los participantes también se encontraban los ganadores del concurso de blogs «Europa en mi región». Blogueiros de toda Europa fueron invitados a escribir sobre proyectos financiados por la UE. Posteriormente, las entra-

das que se publicaron en los blogs se tradujeron, se volvieron a publicar en el sitio web de Euractiv y se difundieron a través de las redes sociales.

Un jurado de periodistas profesionales se encargó de elegir las tres entradas ganadoras: El eco-bloguero polaco Janusz Mizerny obtuvo el primer puesto con Los autobuses de biogás son la solución ecológica para las ciudades. Las otras dos ganadoras le siguieron de cerca: Clarissa Hirst (Suecia): Jugando con Rusia en el foso de arena del mar Báltico: desafíos y oportunidades, y Andrea González González (España): El parque natural de Cabárceno, ¡una de las primeras acciones financiadas con fondos europeos en Cantabria!

Clarissa compartió sus reflexiones sobre el concurso en una entrada de su blog: «Los equipos de comunicaciones localizados en Bruselas pueden compartir estadísticas e información, pero son las personas que viven, trabajan, socializan, pasean, van de compras y viajan en las regiones europeas las que pueden transmitir con más exactitud lo que está ocurriendo en esas regiones».

Por último, para dar un toque lúdico a la campaña general, se organizó una búsqueda del tesoro. Los buscadores del tesoro tenían que encontrar un cartel oculto al visitar los proyectos, descifrar una frase en clave y responder a una pregunta final en línea. De entre los cerca de 500 participantes, la belga Elinne Mertens fue la primera en contestar correctamente (¡solo 1 minuto y 26 segundos después de que la pregunta se publicara en Internet!). Elinne ganó un viaje a Viena para visitar un proyecto cofinanciado por la UE. ■

MÁS INFORMACIÓN

http://ec.europa.eu/regional_policy/en/policy/communication/inform-network/euimr_campaign/



DUMREK



TRAKIA



EL PASO



PARVIZ



BENTON



BENTON



BENTON

Photo Competition 2016



BENTON



BENTON



BENTON



Europe in my Region



BENTON



YUKON KINE COMPANY



BENTON



BENTON



BENTON



BENTON



BENTON



BENTON



BENTON



BENTON



f EUinmyRegion
#EUinmyRegion
ec.europa.eu/info/region



Gran Este, Francia: diversidad en el corazón de Europa



< *Philippe Richert, presidente del Consejo Regional de Gran Este, dando la bienvenida a la comisaria Crețu durante una visita reciente a Estrasburgo*

Se ha creado una nueva región en el corazón de Europa: Gran Este, formada de la fusión de las regiones de Alsacia, Champaña-Ardenas y Lorena en 2016, se sitúa en una ubicación estratégica en el noreste de Francia que posee una diversidad geográfica y económica inigualable.

La región de Gran Este limita con Bélgica, Luxemburgo, Alemania y Suiza, lo que la convierte en la única región francesa limítrofe con cuatro países, con los que le unen fuertes lazos históricos, culturales y económicos. Por ello, la política de cohesión europea ha desempeñado un papel fundamental en el apoyo de las conexiones transfronterizas para 5,5 millones de ciudadanos y cientos de miles de pequeñas y medianas empresas (pymes) de Gran Este, así como en la potenciación del empleo, la innovación y el crecimiento empresarial locales en una amplia variedad de sectores.

Alsacia fue una pionera en cuanto a la administración del Fondo Europeo de Desarrollo Regional, convirtiéndose en la primera autoridad regional de gestión del FEDER en Francia dentro de un programa piloto de 2003.

Philippe Richert, presidente de la región de Gran Este (véase la siguiente entrevista), señala que, desde 2014, el éxito del proyecto de Alsacia ha dado paso a que se confíe en más administraciones regionales para gestionar la aplicación de los programas de la política de cohesión. En su opinión, esto es vital para apoyar el desarrollo económico y de empleo en toda Europa.

La autoridad de gestión regional tiene su sede en Estrasburgo, que ahora es la capital de Gran Este y una de las sedes del Parlamento Europeo, y continúa supervisando la financiación de la política de cohesión para toda la región. Su función es administrar un presupuesto de 773 millones de euros del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y del Fondo Social Europeo (FSE) para el período de 2014-2020, apoyado por cofinanciación nacional y regional adicional.

Apoyo financiero

La competencia de la autoridad de gestión incluye el apoyo continuo para los proyectos emprendidos con anterioridad en Alsacia, Champaña-Ardenas y Lorena, así como supervisar las nuevas iniciativas destinadas a fomentar el desarrollo actual de la nueva región más extensa de Gran Este. La última reforma territorial de Francia ha reducido el número total de regiones del país de veintisiete a dieciocho.

La fusión de Alsacia, Champaña-Ardenas y Lorena combina zonas con unos perfiles socioeconómicos muy diferentes, lo que genera tanto beneficios como retos en la consecución de los objetivos de desarrollo regional. Si bien Alsacia y Champaña-Ardenas se encuentran entre las regiones más desarrolladas de la UE y recibieron una financiación del FEDER de 75 millones de euros y 185 millones de euros respectivamente en el período de programación 2007-2013, Lorena estaba considerada una región de transición y recibió un apoyo del FEDER de 329 millones de euros.

Después de fusionarse en la región de Gran Este, las zonas continuarán recibiendo una importante financiación de la UE en los próximos años, teniendo en cuenta no solo la diversa composición socioeconómica y la transición industrial actual de la región ampliada, sino también, en especial, la apertura internacional y la ubicación estratégica para el intercambio transfronterizo de bienes, servicios y experiencia.

Por tanto, las prioridades claves de financiación del FEDER y el FSE en Gran Este incluyen apoyar a los exportadores, especialmente a las pymes que representan más del 90 % de las más de 330 000 empresas de la región, mejorar la educación, la investigación y la innovación a través de estrategias de espe-



1 frontera con 4 países europeos

cialización inteligente para reforzar la competitividad, y la transición a una economía hipocarbónica para mejorar la eficiencia energética y proteger la rica biodiversidad de la región.

La combinación de industrias de maquinaria, metalúrgica y de automoción, las empresas farmacéuticas y químicas de Gran Este y su gran sector agroindustrial la convierten en la segunda región exportadora de Francia, por detrás de la Isla de Francia, y la primera en cuanto a volumen de exportaciones per cápita.

Gracias a que más del 80 % de sus 57 800 kilómetros cuadrados están dedicados a la agricultura y la silvicultura, la nueva región es líder en producción agrícola y mundialmente conocida por productos como los vinos espumosos de Champaña. Asimismo, cada vez es un proveedor más importante de energía renovable a partir de biomasa y biocarburantes, además de energía eólica e hidroeléctrica.

También contribuye a la diversidad, el dinamismo y el potencial de Gran Este el hecho de contar con una población relativamente joven, unas instituciones educativas con reputación, como las universidades de Estrasburgo y Reims, y un sector de investigación e innovación en crecimiento.

Las iniciativas apoyadas por el FEDER, como el proyecto de investigación molecular FILODIM en Lorena y la construcción del Centro Europeo de Formación en Medios Asépticos y Estériles en Alsacia (véanse los cuadros) están favoreciendo la transición de la región a una economía orientada a la innovación y aprovechando su liderazgo actual en ámbitos clave de la ciencia y la tecnología.

Otros proyectos financiados por la UE, como la expansión de un vivero de empresas en la localidad de Saint-Dizier en Champaña-Ardenas, están prestando apoyo a los empresarios y al desarrollo de nuevas empresas emergentes, ofreciendo oportunidades económicas para las empresas locales y aumentando el atractivo de la región para las inversiones extranjeras.

Interreg: cooperación transfronteriza

La cuota de comercio de la región de Gran Este con otros países de la UE y Suiza es más alta que la de cualquier otra región continental francesa, lo que demuestra que cuenta con una



EASE ESTRASBURGO: FORMACIÓN DE INMERSIÓN COMPLETA

Cuando abra en 2017, el centro europeo de formación en Medios Asépticos y Estériles en Alsacia (EASE, por sus siglas en inglés), con sede en la Universidad de Estrasburgo, ofrecerá nuevas oportunidades de educación y formación a los estudiantes y apoyará las industrias sanitarias, químicas y agroalimentarias de Gran Este.

Financiado por el FEDER y el programa nacional francés Programme d'Investissements d'Avenir, el centro EASE está diseñado como una institución de formación de inmersión completa que funciona como una verdadera fábrica, desarrollada por y para fabricantes. Bajo unas condiciones laborales reales, los estudiantes adquirirán capacidades específicas como buenas prácticas de fabricación y un conocimiento profundo de los procesos, las técnicas y las limitaciones relativas al trabajo en salas blancas. Aunque está centrado principalmente en fomentar la formación para las industrias relacionadas con la salud de la región de Gran Este, también ofrecerá oportunidades educativas para los sectores químicos y agroalimentarios.

El centro EASE ocupa 4 500 metros cuadrados y ofrecerá cursos a corto y largo plazo a una gran variedad de estudiantes, incluidas unas 1 000 personas al año en formación inicial, 2 500 en programas de formación prolongada y 500 en cursos de reciclaje. El proyecto incluye la construcción de una residencia de estudiantes para aquellos que participen en programas de prácticas profesionales.

COSTE TOTAL: 16,3 MILLONES EUR

CONTRIBUCIÓN DE LA UE: 3,3 MILLONES EUR

<https://www.unistra.fr/index.php?id=18114>

ubicación estratégica. Además, las industrias locales se benefician de 159 000 trabajadores transfronterizos de los países vecinos. Gran Este representó el 13,6 % de todas las exportaciones francesas en 2014, mientras que los socios comerciales de la UE representaron el 75 % del comercio total.

Gran Este participa en tres programas transfronterizos Interreg financiados por el FEDER que ayudan a las autoridades públicas regionales y locales a compartir ideas y experiencias sobre administración pública en la práctica, desarrollan intercambios sociales y económicos y mejoran las estrategias políticas para los ciudadanos y las comunidades.

El programa Interreg Rin Superior apoya la colaboración transfronteriza con regiones alemanas y suizas con un presupuesto de 110 millones de euros, mientras que el programa Gran Región reúne a Gran Este con autoridades de la región belga de Valonia, Luxemburgo y las regiones alemanas de Sarre y Renania-Palatino con una financiación de 140 millones de euros. Gran Este está implicada, asimismo, en la asociación Interreg Francia-Valonia-Flandes para mejorar la cooperación entre cinco regiones francesas y belgas con un presupuesto de 170 millones de euros. ■



SAINT-DIZIER: DESARROLLO DE UN VIVERO DE EMPRESAS

En 2013, la ciudad de Saint-Dizier, en Champaña-Ardenas, abrió su primer vivero de empresas, el cual ocupa parte del edificio de una antigua escuela en una zona objeto de renovación urbana. Su éxito fue inmediato y superó las expectativas de las autoridades de la comunidad local: se consiguió una tasa de ocupación de más del 90 % y que un gran número de empresarios se aprovechan del edificio.

Como resultado, el Pépinière d'entreprises de Saint-Dizier está siendo ampliado gracias al apoyo del FEDER. El edificio completo se convertirá en un recinto adaptado para ser utilizado por el vivero de empresas, ofreciendo más espacio para que el trabajo de los empresarios y las empresas emergentes, mejores instalaciones logísticas compartidas y un mejor acceso al apoyo institucional y financiero.

COSTE TOTAL: 593 400 EUR
CONTRIBUCIÓN DE LA UE: 219 400 EUR

<http://www.saint-dizier.fr/vie-economique/accompagnement-et-demarches/espace-createurs-d-entreprises.html>



FILODIM: PERSPECTIVA SALUDABLE PARA TECNOLOGÍA PUNTA

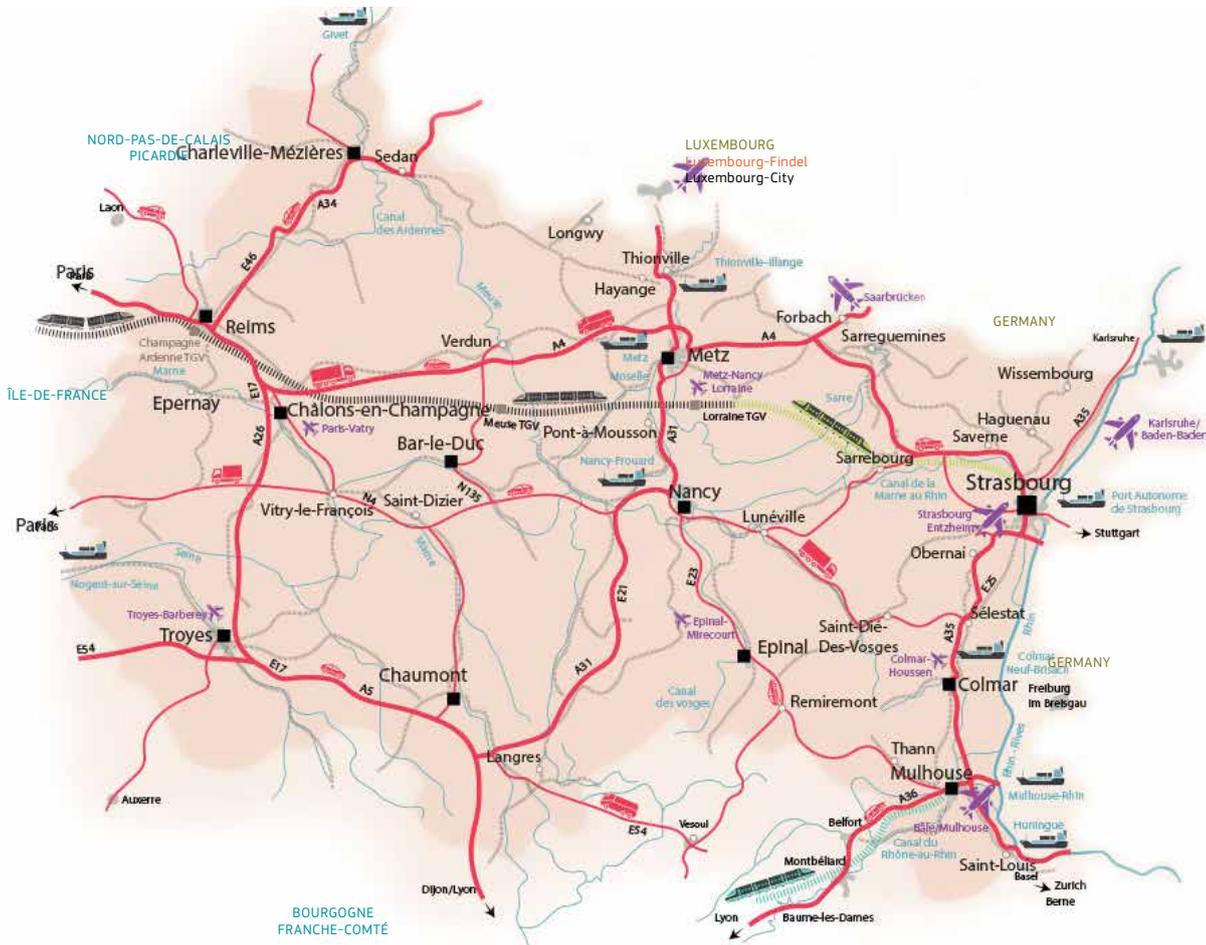
El sector académico y el industrial han estado trabajando conjuntamente en el proyecto financiado por la Unión Europea FILODIM, en el Centre hospitalier régional et universitaire de Nancy, para desarrollar nuevos trazadores radiactivos que permitan detectar el cáncer. La iniciativa es un ejemplo reciente de un trabajo puntero llevado a cabo por el grupo de investigación Nancyclotep, creado en 2007 para explorar aplicaciones innovadoras de la tecnología de diagnóstico por tomografía por emisión de positrones (PET).

La investigación de Nancyclotep ya ha obtenido importantes resultados que están siendo aplicados por la industria sanitaria europea, ayudando a mejorar la detección y el diagnóstico de distintas enfermedades oncológicas, neurológicas y cardiovasculares. En FILODIM, los investigadores han puesto en práctica técnicas novedosas para la detección del cáncer, además de realizar ensayos preclínicos y desarrollar nuevas tecnologías PET. El proyecto ha contribuido, asimismo, al desarrollo de una plataforma de aprendizaje en línea para formar a los especialistas en PET pertenecientes a todo el sector sanitario europeo.

De esta forma, FILODIM y otras iniciativas de Nancyclotep han desempeñado un papel importante en el impulso del hospital regional y universitario de Nancy como un centro de excelencia en investigación relacionada con la PET, no solo en la región de Gran Este, sino también en toda Francia y Europa.

COSTE TOTAL: 2,3 MILLONES EUR
CONTRIBUCIÓN DE LA UE: 556 400 EUR

<http://nancyclotep.inist.fr/>



- Prefectura regional
- Prefectura departamental y zonas urbanas con más de 100 000 habitantes
- Red de autopistas
- Red principal de carreteras
- Estación de LGV (línea de alta velocidad)
- Red ferroviaria
- LGV
- Red fluvial
- Puerto
- Aeropuerto (tráfico superior a 1 000 000 pasajeros)
- Aeropuerto (tráfico inferior a 1 000 000 pasajeros)
- LGV en construcción (LGV Est européenne Fase 2)
- LGV planeada (LGV Rin-Ródano rama este Fase 2)

Población

5 552 388 (2012) que representan el 8,4 % del total nacional.

Mercado laboral

El 2012, el 67,9 % de la población tenía trabajo frente a la media nacional del 68,5 % (68,3 % a escala de la UE); la tasa de desempleo era del 9,4 % (10,2 % a nivel nacional y 10,8 a escala de la UE).

Economía

Gran Este es la sexta de las dieciocho regiones francesas con el PIB per cápita más alto (27 000 EUR en 2013), justo por debajo de la media nacional de 28 400 EUR, pero por encima de la media de los veintiocho países de la UE de 26 500 EUR. Los sectores principales son los servicios, la industria, la construcción y la agricultura.

Especializaciones inteligentes

La nueva región cuenta con un sector de investigación e innovación en crecimiento que gira en torno a cinco prioridades regionales

clave: la gestión de los recursos naturales, las ciencias de materiales, el sector sanitario y farmacéutico, la bioeconomía y las futuras innovaciones de fabricación. Aunque la inversión en I+D es inferior a la media nacional, en 2011, los investigadores de Gran Este solicitaron 440 patentes a la Oficina Europea de Patentes, la cuarta cifra más alta de todas las áreas metropolitanas de Francia.

Otros sectores clave

El comercio desempeña un papel importante en la economía de Gran Este debido a la ubicación estratégica de la región, que limita con Bélgica, Alemania, Luxemburgo y Suiza. Es la segunda región, solo después de la Isla de Francia, en cuanto a exportaciones y en 2014 representó el 13,6 % de todas las exportaciones francesas. Exporta alrededor del 75 % a otros países de la UE, de los que Alemania representa el 30 %.

MÁS INFORMACIÓN

<http://www.alsacechampagneardennelorraine.eu/la-region-alsace-champagne-ardenne-lorraine/>

Mayor confianza y flexibilidad con Bruselas

ESTRUCTURACIÓN DEL DESARROLLO ECONÓMICO DE LA REGIÓN DE GRAN ESTE



Philippe Richert, presidente de la nueva región de Gran Este, señala los beneficios reales de la política de cohesión, especialmente en cuanto a evitar la brecha digital entre las zonas rurales y las aglomeraciones urbanas. En esta entrevista con *Panorama*, pide una mayor confianza y flexibilidad entre la Comisión Europea y las regiones en su papel de autoridades de gestión.

¿Cómo puede ayudar la política de cohesión al desarrollo económico de la región de Gran Este? ¿Cuáles son los ámbitos prioritarios?

Durante el período 2014-2020, la región de Gran Este va a recibir 770 millones de euros a través de programas operativos regionales en Alsacia, Champaña-Ardenas y Lorena, financiados por los Fondos Estructurales de la UE. Además, están asignados 420 millones de euros para los programas transfronterizos Interreg del Rin Superior, la Gran Región y Bélgica-Francia (Francia-Valonia-Flandes). En total, estas cifras superan los 1000 millones de euros. La política de cohesión representa un recurso fundamental y estructural para la organización territorial y el desarrollo económico de la región de Gran Este gracias a la participación del Fondo Social Europeo (FSE).

De este importe, el 61 % de los fondos del FEDER están dirigidos a tres ámbitos prioritarios: 143,8 millones de euros para investigación e innovación, 127,7 millones de euros para el fomento de la competitividad entre las pymes y 77,8 millones de euros para el desarrollo de infraestructuras y tecnología digital. Las inversiones en transición energética recibirán 145,8 millones de euros en financiación del FEDER, mientras que el apoyo del FSE supone un total de casi 160 millones de euros en toda la región de Gran Este, principalmente en cuanto a la financia-

ción de educación y formación para jóvenes y solicitantes de empleo.

Por ejemplo, bajo los auspicios de la región y sus nueve departamentos, hemos iniciado un proceso de licitación para la instalación de banda ancha de fibra óptica FTTH en todo Gran Este. Estos proyectos están valorados en más de 2000 millones de euros. Los territorios rurales son más vulnerables y la banda ancha de alta velocidad es una de las maneras clave de evitar la brecha digital.

¿Cuáles son las ventajas e inconvenientes del nuevo enfoque que pretende integrar financiación e instrumentos financieros?

La ventaja de las políticas de financiación mediante la utilización de instrumentos de ingeniería financiera junto a mecanismos de subvención es que podemos dar acceso a un gran número de recursos. Mediante el plan Juncker, que está respaldado por el Banco Europeo de Inversiones (BEI), se utilizará la financiación europea para apoyar a las empresas en lugar de a las autoridades locales a través del Fondo Europeo para Inversiones Estratégicas (FEIE). Por lo que respecta a los proyectos de instalación de fibra óptica, se han asignado 500 millones de euros para Alsacia y 1300 millones de euros para otros seis departamentos de la región de Gran Este. Esto creará puestos de trabajo y ayudará a establecer una infraestructura de formación, especialmente para obras de construcción.

Sin embargo, es fundamental alcanzar un equilibrio entre las dos formas de financiación y evaluar la eficacia de estos instrumentos financieros.

Existe una cuestión global respecto a la utilización de los fondos europeos centrada en la simplificación. ¿Cómo pueden contribuir a esto las regiones?

Europa cuenta con unos requisitos muy precisos para garantizar que sus recursos se distribuyen adecuadamente. Estas verificaciones hacen que los paquetes sean tan onerosos que las personas suelen preferir renunciar a ellos en lugar de rellenar cientos de páginas de impresos. Es importante alejarse de esta perspectiva de desconfianza y adoptar un enfoque más basado en la confianza. De cara al próximo período de programación, las regiones francesas también proponen eliminar algunos obstáculos reglamentarios, como el cese de la aplicación de ayudas estatales a la política de cohesión y la creación de un único fondo europeo.

Durante el período 2014-2020, las regiones pueden contribuir a esta simplificación movilizándolo ciertas herramientas, como la creación de una ventanilla única para los jefes de proyecto o la utilización de opciones de costes simplificadas.

En su opinión, ¿es eficaz la política de cohesión? ¿Cómo puede mejorarse?

La política de cohesión ayuda a limitar los efectos de la crisis económica. Frena la reducción de inversión pública en Europa e impulsa políticas públicas destinadas al aumento de la creación de empleo adaptando las intervenciones a las necesidades reales de cada territorio. En total, desde 2015, se han programado 977 proyectos y casi 160 millones

de euros para la región de Gran Este, de los cuales 766 recibieron 86 millones de euros del FEDER.

Para hacer que la política sea más eficaz, es crucial abandonar este enfoque disminuido y avanzar hacia proyectos con efectos más estructuradores a largo plazo. Debemos organizarnos mejor para garantizar que el dinero público (Interreg, FEDER) se utilice para propósitos más estratégicos. Esto implica tener más flexibilidad en nuestra relación con Bruselas, ya que los grandes proyectos estructurales no se crean en seis meses. No obstante, durante los primeros años de cada período de programación, existe un riesgo de liberación automática de compromisos si la tasa de utilización de la financiación es inadecuada. Ante la necesidad apremiante de producir resultados, en su lugar se adoptan proyectos que no merecen el carácter de preferentes.

¿Qué resultados espera alcanzar antes de que finalice el período 2014-2020?

Para cada uno de los objetivos estratégicos, se han establecido una serie de metas que deben alcanzarse antes de 2023. Las evaluaciones temáticas se llevarán a cabo durante el proceso de programación. Los resultados se medirán y evaluarán periódicamente, centrándose en el 31 de diciembre de 2018. Esta evaluación intermedia ayudará, si es preciso, a adaptar las estrategias de estos programas.

¿Cuál es el valor añadido del programa Interreg Francia, un sistema único en su clase? ¿Qué opina de los programas Interreg clásicos?

Necesitamos una mayor coherencia que traspase las fronteras administrativas. El eje interregional de los Vosgos del pro-

grama operativo para Lorena y los Vosgos abarca las antiguas regiones de Lorena, Alsacia y Franco Condado, además de objetivos enfocados a la economía, el turismo, la planificación territorial y la mejora del medio ambiente. Para la agrupación empresarial Véhicule du Futur de Estrasburgo, que abarca Alsacia y Franco Condado, estamos utilizando el mismo enfoque.

Los programas Interreg «clásicos» han ayudado a financiar muchos proyectos que implican el desarrollo del territorio transfronterizo, impulsan la formación y el empleo y fomentan la investigación y la innovación con proyectos de la Universidad de la Gran Región y el campus europeo Eucor. Este último se basa en la cooperación entre las Universidades de Estrasburgo y Alsacia Superior en Francia, el Instituto Tecnológico de Karlsruhe en Alemania y las universidades de Frigurgo y Basilea en Suiza, con el objetivo de establecer una gran red de innovación e investigación a lo largo del Rin.

¿Qué impacto ha tenido la reciente reforma territorial francesa en los programas operativos y su gestión, la cual ha permanecido en manos de las regiones tal y como estaba definido antes de la reforma?

La fusión de las regiones no ha tenido ningún impacto en los programas operativos aprobados por la Comisión Europea. Sin embargo, ha tenido un impacto en las relaciones transfronterizas. La creación de la región de Gran Este ha empujado a los territorios vecinos a organizarse. En este sentido, los estados alemanes como Sarre, Renania-Palatino y Baden-Wurtemberg han elaborado planes para coordinarse antes de iniciar conversaciones con nosotros. ■

El 26 de octubre, las comisarias Corina Crețu y Marianne Thyssen participaron en un seminario de trabajo sobre el marco financiero plurianual (MFP) y la futura política de cohesión para después de 2020, organizado por la Asociación de Regiones Francesas presidida por Philippe Richert, presidente de la nueva región de Gran Este. En el seminario también participaron diputados del Parlamento Europeo y representantes regionales.

Entrevista con la comisaria Thyssen



¿Cómo puede ayudar Europa a abordar el reto del desempleo, especialmente entre los jóvenes?

El presidente Juncker mencionó este asunto en su discurso sobre el estado de la Unión el pasado septiembre: el empleo es un objetivo prioritario para la Comisión.

Además del Fondo Europeo para Inversiones Estratégicas y los Fondos Estructurales, que apoyan inversiones y con ello el empleo, es importante destacar dos ámbitos específicos que ofrecen distintas oportunidades: los programas específicos del Fondo Social Europeo para fomentar la integración de los jóvenes en el mercado laboral, y la Iniciativa de Empleo Juvenil. La Comisión celebra los resultados obtenidos hasta el momento respecto a esta iniciativa: en total, 1,4 millones de jóvenes ya han recibido ayuda, y Francia ha explotado por completo esta iniciativa, ayudando, hasta la fecha, a 220 000 jóvenes en las regiones subvencionables.

Además de fomentar la formación, sobre todo a nivel regional, estos fondos han permitido reforzar el apoyo para los jóvenes en busca de empleo o cualificaciones a través de iniciativas de alta calidad como la Garantía Juvenil. A pesar de ello, todavía se puede seguir mejorando en la relativo a identificar a aquellos que ni estudian, ni trabajan, ni reciben formación («ninis») y para los que todavía falta que se financien nuevas iniciativas.

Por ello, la Comisión ha propuesto añadir otros 1000 millones de euros a la Iniciativa de Empleo Juvenil, cuyos Estados miembros beneficiarios suplementarán con un importe equivalente de su dotación del Fondo Social Europeo.

La gestión de los Fondos Estructurales supone una preocupación constante para los posibles beneficiarios. ¿Hay algún plan para simplificarlos más?

La simplificación es una piedra angular de nuestra iniciativa para apoyar un «presupuesto basado en los resultados», que comenzó en 2015 para fomentar el empleo y el crecimiento utilizando el presupuesto europeo de la forma más eficiente posible.

Francia ya ha comenzado a utilizar opciones de costes simplificadas a la hora de aplicar programas cofinanciados por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional y el Fondo Social Europeo.

Además, el primer acto delegado adoptado por la Comisión en este sentido tenía que ver con la Iniciativa nacional de Empleo Juvenil de Francia. Este acto permitió fomentar un enfoque basado en los resultados para la aplicación de la iniciativa Garantía Juvenil. Estamos debatiendo propuestas similares en el ámbito de la formación con algunas regiones francesas. En este contexto, también me gustaría invitar a las autoridades de coordinación a desempeñar un papel fundamental en la preparación y la coordinación de las propuestas regionales.

Por último, me gustaría subrayar que en julio de 2015 la Comisión Europea creó un Grupo de Alto Nivel sobre simplificación para los beneficiarios de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos (Fondos EIE). Este grupo, formado por doce expertos, ofrece asesoramiento a la Comisión sobre cómo reducir las cargas administrativas que recaen sobre los beneficiarios de los Fondos EIE. El grupo se ha beneficiado especialmente de la implicación de las autoridades francesas (la Comisión General para la Igualdad Territorial, la Delegación General para el Empleo y la Formación Profesional y las regiones de Francia), a quienes me gustaría agradecer sinceramente por ello. ■

Entrevista con la comisaria Crețu



En su opinión, ¿qué papel pueden desempeñar las recién fusionadas regiones francesas en la aplicación de la política de cohesión?

La reforma territorial francesa, que entró en vigor el 1 de enero de 2016, transformó la arquitectura territorial de Francia al reducir el número de regiones de veintidós a trece. Asimismo, se asignaron nuevas responsabilidades a estas regiones, las cuales ahora se encargan exclusivamente del apoyo a las empresas, la aplicación de políticas sobre formación y empleo, y las intervenciones en transporte, incluidos los trenes, autobuses, carreteras, aeropuertos y puertos regionales. También gestionan la educación secundaria, la planificación comunitaria y las grandes infraestructuras. En este sentido, las nuevas regiones son nuestros principales interlocutores a la hora de aplicar la política de cohesión.

Esto permite realizar inversiones que, por ende, puedan reforzarse mutuamente y proporcionar una contribución más eficaz a los objetivos europeos, adaptando

la línea de actuación a los contextos regionales y locales específicos. Además, el enfoque también aumenta la adhesión a las medidas a escala nacional, regional y local, gracias a la importante participación de los socios de acuerdo con el principio de asociación.

Una de las principales quejas respecto al FEDER sigue siendo la aplicación de las normas sobre ayudas estatales. ¿Cree que puede tratarse la simplificación de la misma forma que otros instrumentos de la UE, como el programa Horizonte 2020?

Nuestro marco para el período 2014-2020 ya incluye una amplia gama de elementos de simplificación, como un conjunto común de normas para todos los Fondos EIE, más posibilidades para las opciones de costes simplificadas y cohesión en línea. Además, la revisión intermedia del MFP incluye propuestas legislativas para establecer un enfoque más simple y más orientado a los resultados. Por otra parte, hemos escuchado a un número de partes interesadas en el marco del Grupo de Alto Nivel sobre simplificación para los beneficiarios, así como a través del programa de adecuación y eficacia de la reglamentación (la plataforma REFIT).

No obstante, es posible que hayamos llegado al límite de lo que es posible hacer dentro del sistema actual. Sin perjuicio de la futura propuesta de la Comisión para el MFP de después de 2020, puede que necesitemos un examen más profundo de la forma en la que funciona la política de cohesión.

En primer lugar, la diferenciación: tenemos que reconocer que las estructuras y capacidades institucionales y administrativas difieren según los Estados miembros. Además, esto debería reflejarse en el sistema de entrega.

En segundo lugar, deberíamos encaminarnos hacia un conjunto único de normas para los fondos en régimen de gestión compartida. Por supuesto que hemos hecho algún progreso en cuanto a la armonización de las normas de los Fondos EIE, pero todavía existen muchas diferencias específicas según los fondos y estas generan complejidades. Por lo tanto, debemos hacer todo lo posible por avanzar, en el próximo período de financiación, hacia un conjunto único de normas que incluya todos los fondos de inversión en régimen de gestión compartida.

Y en tercer lugar, tenemos que generar sinergias más fuertes con otros instrumentos de la UE, en particular el Plan de Inversiones, a fin de maximizar el efecto palanca del presupuesto de la UE.

En este sentido, las normas sobre ayudas estatales siguen siendo uno de los principales retos para los próximos años. Estas normas no deberían ser un obstáculo innecesario para acceder fácilmente a la financiación de la UE. Sin embargo, esta cuestión necesitará un examen detallado en el contexto posterior a 2020 y la colaboración estrecha entre los servicios responsables de estos temas. ■



La región del mar Báltico mira hacia las tendencias y retos futuros

La Estrategia de la Unión Europea para la región del mar Báltico (EUSBSR, por sus siglas en inglés) es la primera estrategia macrorregional creada por la Unión Europea. Tiene por objeto reforzar la cooperación y fomentar el desarrollo equilibrado en esta gran región que cuenta con 80 millones de habitantes (el 16 % de la población de la UE) y 8 países (Dinamarca, Alemania, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Finlandia y Suecia).

El séptimo foro de la Estrategia, titulado «Una región, un futuro: visión de 2030 para la región del mar Báltico», tuvo lugar del 8 al 9 de noviembre de 2016 en Estocolmo, Suecia. El foro fue inaugurado por la comisaria de Política Regional y Urbana, Corina Crețu, el primer ministro de Suecia, Stefan Löfven, y el primer ministro de Finlandia, Juha Sipilä.

Alrededor de 1 200 partes interesadas de Gobiernos nacionales y regionales, la sociedad civil, el sector privado, el ámbito académico y medios de comunicación participaron en más de 40 talleres y seminarios temáticos para tratar una visión para 2030 y analizar cómo pueden alcanzarse las tendencias y retos futuros a través de la cooperación macrorregional.

La comisaria Crețu señaló: «Desde hace siete años, la Estrategia de la UE para el Mar Báltico, la primera estrategia macrorregional de la historia, ha permitido la cooperación en retos que no pueden abarcarse a escala nacional: el transporte marítimo limpio y seguro, la adaptación al cambio climático y la mejora de las redes de transporte, por nombrar

algunos, pero queda mucho por hacer. Concretamente, la renovación y constancia del compromiso político, la puesta en común eficiente de recursos y los esfuerzos de comunicación para mostrar el valor añadido de la Estrategia».

Se presentó un informe prospectivo (véase el enlace abajo): *Mirando hacia 2030: preparar la región del mar Báltico para el futuro*. Este informe aportó información para el debate sobre cómo puede ayudar la cooperación a ofrecer las mejores respuestas a los retos futuros.

Las principales tendencias identificadas para la región incluyen:

- ▶ cambiar las presiones demográficas y los flujos migratorios,
- ▶ renovar las industrias y la innovación,
- ▶ intensificar los diálogos sobre el medio ambiente y prepararse para el cambio climático,
- ▶ modificar la toma de decisiones democrática y aumentar la colaboración.

Una cuestión clave sometida a debate fue qué cuestiones deben resolverse a escala macrorregional y cuáles se atienden mejor tanto a niveles más bajos como más altos de gobernanza.

Los principales ámbitos identificados para intensificar la cooperación macrorregional incluyen:

- ▶ los retos medioambientales y climáticos, que solo pueden abordarse conjuntamente,

Juha Sipilä, primer ministro de Finlandia, a la izquierda, Stefan Löfven, primer ministro de Suecia, a la derecha, y Corina Crețu, visitan el Salón Creativo durante el Foro de la Estrategia del mar Báltico >

- > la protección civil conjunta, que exige la cooperación intersectorial entre países,
- > el crecimiento azul, que concierne a los recursos comunes del mar Báltico,
- > la supervisión reforzada del transporte marítimo con vistas a aumentar los volúmenes de transporte,
- > la preservación de las culturas de cooperación a largo plazo, que es una de las claves del éxito de la EUSBSR.



Rendimiento y potencial

El informe *Tendencias, retos y potenciales en la región del mar Báltico* fue presentado y examinado en una sesión específica para ello. Este informe, que avivó el debate sobre las tendencias y oportunidades futuras, incluye los resultados del Sistema de Control Territorial de la región del mar Báltico y el Índice de Potencial de la región del mar Báltico. Ambas herramientas muestran el rendimiento actual de la región del mar Báltico y hacen aportaciones al debate sobre el potencial de desarrollo dentro de la macrorregión.

El **Sistema de Control Territorial de la región del mar Báltico** actualizado demostró la naturaleza cambiante de las desigualdades existentes. a escala nacional, la brecha económica entre el este y el oeste de la región del mar Báltico se está estrechando. Al mismo tiempo, todos los países están experimentando un aumento de la polarización a escala subnacional. La brecha actual más aguda se encuentra en el desarrollo social. También parece que la crisis financiera ha golpeado a las zonas rurales con más fuerza que a otros tipos de regiones. El resultado es una mayor concentración de la producción, el empleo y la población en las zonas urbanas de la región del mar Báltico. Además, el informe señala los principales retos medioambientales, como la calidad del aire en las ciudades y los niveles de eutrofización en el mar Báltico.

El **Índice de Potencial de la región del mar Báltico** clasifica y analiza el rendimiento de las 115 regiones de la región del mar Báltico. Ofrece información a los responsables políticos sobre los puntos fuertes y débiles regionales y puede

utilizarse para el aprendizaje comparado entre regiones. El índice está basado en tres categorías: el potencial demográfico, el potencial de población activa y el potencial económico. La región de Oslo encabeza la lista, seguida de la región vecina de Akershus. Las otras diez primeras regiones son las cuatro respectivas regiones capitalinas de Suecia, Dinamarca, Alemania y Finlandia, así como tres regiones noruegas (Rogaland, Hordaland y Sør-Trøndelag) y la región de Hamburgo en Alemania.

Otro informe presentado en Estocolmo, *La parte alta de Europa: hacerlo bien hoy, preocuparse por el mañana*, ofrece una visión general sobre las tendencias económicas de la región del mar Báltico, incluidas las perspectivas de inversión, crecimiento y competitividad. Confirma que los países alrededor del mar Báltico todavía ocupan un lugar destacado en cuanto a competitividad y capacidad innovadora, así como que la prosperidad sigue creciendo en toda la región. Sin embargo, existen preocupaciones económicas sobre la erosión continuada de la posición de la región en los mercados mundiales. ■

MÁS INFORMACIÓN

<http://www.balticsea-region-strategy.eu/>

Fortalecimiento de la capacidad administrativa a través de la autoevaluación de los empleados

La Dirección General de Política Regional y Urbana está desarrollando un conjunto de herramientas para mejorar la gestión y la aplicación del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y del Fondo de Cohesión. También incluirá una nueva herramienta de autoevaluación para los empleados que administren los programas de financiación como parte de los esfuerzos para apoyar el desarrollo de los recursos humanos.

En gran medida, el rendimiento de los Estados miembros y las regiones se ve influido por la calidad de las capacidades administrativas con las que cuenta la administración pública. Los tres factores fundamentales que influyen sobre el rendimiento son las estructuras de las administraciones, los recursos humanos y la disponibilidad de sistemas y herramientas adecuados. ¿Existe algún modelo ideal para la gestión de los fondos por parte de una organización? No, no existe ningún modelo estándar listo para ser usado, pero sin duda se puede identificar un grupo de competencias clave que pueden mejorar el rendimiento de una organización responsable de gestionar los fondos.

Como consecuencia, con el fin de ayudar a las administraciones de los Estados miembros, la Dirección General de Política Regional y Urbana ha desarrollado un marco de competencias y una herramienta de autoevaluación. Su finalidad es impulsar una mayor profesionalización de la gestión de los fondos y, en última instancia, una mayor capacidad administrativa por parte de las administraciones que gestionan los fondos.

Estas herramientas deberían ayudar a los Estados miembros y a las regiones a fortalecer sus administraciones de manera eficiente y a identificar lagunas en cuanto a las competencias y destrezas de su personal, definiendo así las necesidades formativas y de contratación. Los resultados de la autoevaluación también pueden utilizarse para desarrollar módulos formativos a nivel nacional y europeo sobre la gestión del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y del Fondo de Cohesión (FC).

La DG REGIO ya ha probado internamente una versión piloto de la herramienta de autoevaluación. Esta actividad confirmó que las tareas, las subtareas y las 180 competencias identificadas en la herramienta de autoevaluación resultan adecuadas y eficaces, si bien se recomendó aplicar ciertos cambios técnicos y operativos antes del despliegue generalizado del sistema. Entre otras modificaciones, se adaptará la herramienta para convertir el formato actual basado en Microsoft Excel en una versión web más intuitiva y adaptable, lo que debería facilitar la aplicación y ofrecer una mayor flexibilidad.

Ajuste

Próximamente se realizarán pruebas adicionales para perfeccionar la herramienta de autoevaluación. En dichas pruebas participarán administraciones seleccionadas para el proyecto piloto en siete Estados miembros junto con el apoyo de un equipo de asesores. Se espera que esta cooperación entre las administraciones seleccionadas y los asesores se prolongue durante unos seis meses a principios de 2017.

Los asesores seguirán estrechamente, apoyarán y analizarán el despliegue del proyecto piloto del marco de competencias y la herramienta de autoevaluación en las administraciones de los Estados miembros durante todo el proceso de evaluación de las competencias.

Los asesores:

- ▶ adaptarán la herramienta de autoevaluación en función de las necesidades de cada administración participante en el proyecto piloto,
- ▶ apoyarán a los supervisores y directores de las administraciones en las tareas de recopilación de datos de las autoevaluaciones realizadas a través de la herramienta por los empleados, colaborarán para agregar los datos a nivel de la administración y ayudarán a analizar los datos recopilados y agregados,
- ▶ identificarán acciones y ofrecerán recomendaciones sobre cómo potenciar o desarrollar de manera eficiente las competencias que se detecte que necesitan mejorar o que se carece de ellas en las administraciones participantes en el programa piloto,



- basándose en un análisis de los datos agregados de cada administración, ofrecerán recomendaciones personalizadas sobre hojas de ruta o estrategias para el desarrollo de los recursos humanos.

El proyecto piloto con siete administraciones públicas que gestionan programas del FEDER y del FC ayudará a identificar las modificaciones necesarias de la herramienta de autoevaluación y permitirán aplicar cambios antes de que se pongan a disposición del público tanto el marco de competencias como la herramienta.

El estudio también permitirá extraer conclusiones sobre los elementos que deberían tener en cuenta las administraciones de los Estados miembros y la Comisión Europea para garantizar el éxito en la futura aplicación del marco de competencias. a su vez, esto ayudará a desarrollar más las guías para los usuarios y a ofrecer recomendaciones sobre cómo promover una mayor utilización del marco y la herramienta de autoevaluación, especialmente en los Estados miembros que necesiten desarrollar más sus capacidades administrativas.

Los resultados de este estudio permitirán, a partir de mediados de 2017, promocionar ampliamente el uso del marco de competencias y la herramienta de autoevaluación en todas las administraciones de los Estados miembros responsables de gestionar el FEDER y el Fondo de Cohesión. ■

MÁS INFORMACIÓN

<http://europa.eu/IPv34Pm>

PROGRAMA PILOTO DE LA HERRAMIENTA DE AUTOEVALUACIÓN

Las autoridades responsables de los siguientes programas han sido propuestas para participar en el programa piloto de evaluación del marco de competencias y la herramienta de autoevaluación:

- Austria: Programa operativo de Inversiones en crecimiento y empleo Austria 2014-2020
- Bulgaria: Programa operativo de Medio ambiente 2014-2020
- Estonia: Programa operativo de Financiación de la política de cohesión 2014-2020
- Grecia: Programa operativo regional de Macedonia Occidental
- Hungría: Programa operativo de Eficiencia energética y medioambiental
- Polonia: Programa operativo regional de Baja Silesia
- Rumanía/Bulgaria: Programa de cooperación transfronteriza

Más allá del PIB: el Índice de Progreso Social regional de la UE definitivo

En octubre, la última versión del Índice de Progreso Social regional de la UE (EU-SPI, por sus siglas en inglés) publicó los resultados de las medidas aplicadas en 272 regiones de los Estados miembros de la UE.

El «progreso social» se define como la capacidad de la sociedad para satisfacer las necesidades humanas básicas de sus ciudadanos, sentar las bases que permitan a los ciudadanos y las comunidades mejorar y mantener su calidad de vida y crear condiciones favorables para que los individuos alcancen su máximo potencial. El EU-SPI abarca tres dimensiones amplias del progreso social: las necesidades humanas básicas, los pilares del bienestar y la oportunidad. Cada uno se divide en cuatro componentes subyacentes descritos por cincuenta indicadores sociales y medioambientales. La exclusión deliberada de indicadores económicos significa que el Índice mide el progreso social directamente y no utilizando valores aproximados.

La medición del progreso social puede orientar las estrategias de desarrollo de las regiones de la UE. Este último índice propone:

- ▶ ayudar a las regiones a identificar homólogos a cualquier nivel de desarrollo económico, de los que puedan aprender y, si procede, organizar por prioridad las cuestiones que desean abarcar en sus programas de política de cohesión,
- ▶ servir como una referencia sólida para que la Comisión valore si los fondos de la UE tratan los temas adecuados en los lugares adecuados,
- ▶ permitir que la política de la DG Política Regional y Urbana contribuya al debate «PIB y más allá».

Las puntuaciones están aquí

Los resultados muestran que el progreso social es más alto en las regiones nórdicas y neerlandesas y más bajo en las regiones rumanas y búlgaras. El progreso social es también alto en Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Austria y el Reino Unido.

Bélgica y Francia obtienen buenos resultados, aunque ambas muestran variabilidad interna alta. El nivel más alto de variabilidad dentro del país se observa en Italia donde las regiones interiores obtienen mejores resultados que el resto del país.

Existe un fuerte vínculo entre el EU-SPI y el producto interior bruto (PIB) per cápita, aunque la relación indica que en todos los niveles de rendimiento económico existen oportunidades para aumentar el progreso social, pero también riesgos para reducirlo. En las regiones más pobres, cada euro extra del PIB per cápita contribuye visiblemente al progreso social, mientras que en las regiones más ricas, esto es mucho menos evidente. Esto se aprecia especialmente en las regiones capitalinas: por ejemplo, Bucarest, Bratislava, Praga, Bruselas y Londres tienen un nivel relativamente bajo de IPS en relación con su PIB per cápita. Sin embargo, otras regiones, como las regiones nórdicas y la mayoría de las regiones neerlandesas, superan su nivel económico al obtener puntuaciones más altas de lo que su PIB per cápita podría sugerir.

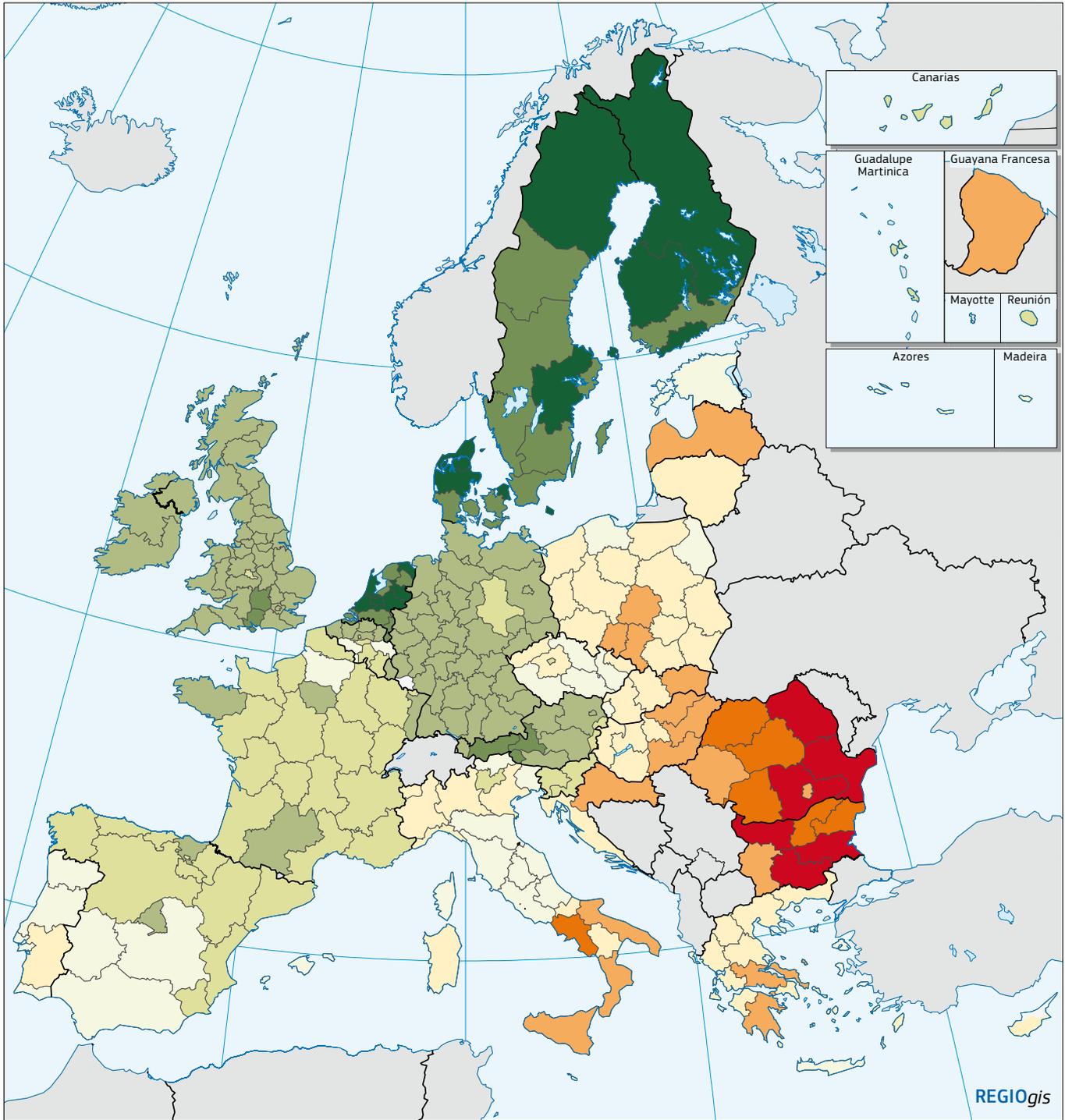
A excepción de algunas regiones de los Estados miembros que se adhirieron a la UE en 2004 o posteriormente, el EU-SPI revela que se están satisfaciendo las necesidades humanas básicas en casi todas las regiones de la UE. La dimensión de los pilares del bienestar muestra una mayor variación, ya que solo los Estados miembros nórdicos, los Países Bajos e Irlanda obtienen buenos resultados en todas sus regiones. La oportunidad registra las mayores discrepancias con rendimientos bajos en muchas regiones del sur y el este de la UE.

El Índice de Progreso Social regional de la UE es producto de la cooperación durante tres años entre la DG Política Regional y Urbana¹, la Social Progress Imperative y Orkestra, el Instituto Vasco de Competitividad. Se basa en el marco general del Índice de Progreso Social mundial, pero se ha adaptado a la UE con indicadores extraídos principalmente de datos de Eurostat. ■

MÁS INFORMACIÓN

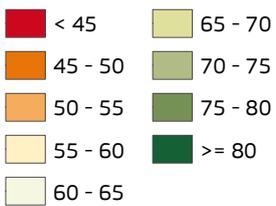
http://ec.europa.eu/regional_policy/es/information/maps/

¹ El Índice de Progreso Social regional de la UE no ha sido creado para la asignación de fondos y no es vinculante para la Comisión de ningún modo.



Índice de Progreso Social de la UE

Leyenda



Fuente: DG REGIO



© EuroGeographics Association para las fronteras administrativas

PROYECTOS

ESTABLECER UNA REFERENCIA GLOBAL PARA EL TRANSPORTE MARÍTIMO LIMPIO

CONTRIBUCIÓN TOTAL:
1 352 900 EUR

CONTRIBUCIÓN DE LA UE:
1 088 500 EUR



Andrius Sutnikas, coordinador del parque tecnológico y científico de Klaipeda, en Lituania, habla con *Panorama* del proyecto MarTech LNG y de cómo ha ayudado a convertir la región del sur del Báltico en un centro de suministro de gas natural licuado (GNL) a escala mundial.

Ahora que las nuevas normativas de la Unión Europea (UE) impulsan el cambio a combustibles marítimos más limpios, la industria del transporte marítimo en los países colindantes con el sur del mar Báltico deben adaptarse rápidamente. Los ocho socios europeos del proyecto MarTech LNG, con ayuda de la UE, vieron la oportunidad de explotar las industrias del GNL como un catalizador del crecimiento y desarrollo regionales

y como una oportunidad para transformar el sur del Báltico en un modelo para el transporte marítimo limpio.

Panorama: ¿Cómo se puso en marcha el proyecto?

Andrius Sutnikas: Lituania y Polonia decidieron hacer importantes inversiones en seguridad e independencia energéticas. Naturalmente, las universidades y empresas de nuestra red quisieron saber cómo podían obtener la financiación y una posible fuente de energía nueva. Por ello, pusimos en marcha el proyecto para crear una cadena de valor transfronteriza en la región del sur del Báltico.

¿A qué desafíos u oportunidades respondió el proyecto?

Las empresas y universidades locales no contaban con conocimientos técnicos relacionados con el GNL para crear nuevos modelos de empresa y soluciones tecnológicas. Al investigar las oportunidades, nos dimos cuenta de que uno de los principales mercados podría ser el transporte marítimo, ya que han entrado en vigor nuevos reglamentos medioambientales. Transformamos los desafíos medioambientales en oportunidades de negocio con inversiones adicionales de los armadores, generando puestos de trabajo y desarrollo tecnológico para la industria marítima de la región. Ahora, los astilleros polacos y lituanos son líderes en barcos propulsados con GNL. El sur del Báltico se

está convirtiendo en un modelo de transporte marítimo limpio que se podría exportar a otras regiones.

¿Cómo consiguieron y transfirieron los conocimientos tecnológicos especializados necesarios?

KSTP lideró el proyecto y contamos con ocho socios de cinco países. MarTech LNG formó a 200 expertos, trazando los perfiles científicos relacionados con la investigación del GNL en la región y creando una plataforma de desarrollo de competencias en el portal de cooperación empresarial golng.eu: una recopilación de libre acceso de estudios de investigación sobre el GNL en campos como la licuación, la maquinaria, las instalaciones de GNL en tierra y de pequeña escala, la seguridad y el medio ambiente, las tendencias comerciales y la dinámica del mercado. También realizamos catorce seminarios tecnológicos para que las partes interesadas regionales tuviesen acceso a tecnologías punteras.

A través de veinte reuniones empresa a empresa, MarTech LNG impulsó diez proyectos empresariales. Además, realizamos consultas de viabilidad sobre licitaciones a gran escala de la tecnología del GNL: el repostaje de GNL para un buque de corta distancia en Dinamarca; la capacidad de la terminal de GNL de Klaipeda; y una nueva línea de transbordador entre Świnoujście y Klaipeda, que conectó dos de los principales centros de GNL de la región.

¿Qué papel desempeñó la financiación de la UE?

La financiación de la UE ayudó a facilitar el desarrollo tecnológico y asociaciones empresariales que han aportado unos 46 millones de euros al proyecto. Esto no habría sido posible sin la inversión europea.

¿Resultó difícil establecer cadenas de suministro transfronterizas?

Lo más difícil fue generar cadenas de valor sostenibles y aportar soluciones tecnológicas a los nuevos modelos empresariales del GNL, ya que nos enfrentábamos a problemas intersectoriales y transculturales. Sin embargo, nos centramos en ofrecer una ventaja competitiva a diferentes sectores de la asociación empresarial. Esto ayudó a tener todos claro que estamos respondiendo a desafíos que se plantean a escala mundial y que, para ser competitivos, debemos adoptar una perspectiva internacional, conectando las capacidades de producción del este con la tecnología del norte.

¿Cómo se ha beneficiado la región del proyecto?

Nos hemos centrado principalmente en las industrias energética y de tecnología marina de la región, pero también hemos aportado una masa crítica al desarrollo de infraestructuras de GNL en puertos y ciudades, además de generar datos de investigaciones que respaldan la toma de decisiones de entidades públicas y privadas. Sin duda, las industrias navales del sur del Báltico se han beneficiado y se están convirtiendo en los líderes mundiales del sector. Hemos generado asociaciones que sustentarán un modelo empresarial basado en el GNL en la región. Si se aprovechan todas las oportunidades de negocio generadas durante el proyecto, crearemos al

menos 400-500 puestos de trabajo. Esperamos que las actividades aumenten a grandes pasos en el futuro.

¿Cómo implicaron a importantes empresas multinacionales?

Durante el proyecto visitamos uno de los principales eventos relacionados con el GNL del mundo para fomentar la cadena de valor del GNL regional. Ahí llamamos la atención de empresas como GE, Shell, Emerson y Wärtsilä, que se interesaron por aportar la capacidad de desarrollo tecnológico e innovación en la región. La red del proyecto mantiene estrechas relaciones con estos socios.

¿Qué otras oportunidades de negocio innovadoras se generaron?

Un único puerto o ciudad nunca será competitivo en esta industria emergente. Necesitamos una cadena de valor para desarrollar productos y servicios que se demandan a escala mundial. MarTech LNG combina la innovación tecnológica con la innovación organizativa. El proyecto pregona un cambio de paradigma en una práctica del combustible para uso marítimo que tiene impactos medioambientales y económicos. El gas natural es el combustible fósil más limpio disponible. Además, las previsiones de precios del gasóleo marítimo indican que los barcos con GNL podrían tener los costes de explotación más bajos, a pesar de sus inversiones iniciales más elevadas, en comparación con otras tecnologías disponibles como la purificación de gases de escape.

La red transfronteriza de competencias cuenta ahora con 200 expertos con conocimientos especializados y punteros sobre ingeniería del GNL, seguridad y análisis de la explotación.

¿Qué lecciones han aprendido de cara al futuro?

El proyecto MarTech LNG ha desarrollado cadenas de suministro transfronterizas que maximizan el potencial económico de la región de la industria emergente del GNL, impulsando inversiones empresariales por valor de 46 millones de euros. Esperamos que el impacto económico sea mayor en el futuro. En general, se reconoce a MarTech LNG como la chispa crucial que puso en marcha una serie de inversiones en los sectores de la construcción naval y el repostaje marítimo.

Los primeros debates sobre el GNL en la región del sur del Báltico eran parciales y se centraban principalmente en la independencia energética, especialmente en Polonia y Lituania. En la actualidad, está cobrando impulso una agrupación empresarial transfronteriza e inteligente de puertos, constructores navales, armadores, tecnología y proveedores de repostaje interdependientes de la región del sur del Báltico. El proyecto ha dado lugar a una serie de actividades de innovación tecnológica y empresarial para la especialización inteligente de la industria marítima del sur del Báltico, generando, asimismo, sinergias tecnológicas entre actividades portuarias relacionadas con el GNL y otras que no lo están, como la refrigeración de amoníaco. MarTech LNG es un ejemplo de cómo las medidas flexibles y la cooperación transfronteriza pueden abrir camino al crecimiento y la creación de empleo. ■

MÁS INFORMACIÓN:

Parque científico y tecnológico de Klaipeda: www.kmtp.lt
Cadena de valor del GNL: www.golng.eu

LOS RECURSOS NATURALES IMPULSAN EL CENTRO DE DATOS ECOLÓGICO DE EPIRUS

INVERSIÓN TOTAL:
8 347 900 EUR

CONTRIBUCIÓN DE LA UE:
8 347 900 EUR

El proyecto GreenDC, desarrollado a orillas del río Louros, está teniendo un impacto significativo en el desarrollo y la concienciación sobre TIC en la región griega de Epirus.

En los últimos años, los rápidos avances en Internet y las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) han dado lugar a una demanda cada vez mayor de grandes centros de datos para alojar los enormes recursos informáticos que impulsan nuestra economía digital mundial. Estos centros consumen grandes cantidades de energía que, a su vez, contribuyen a la emisión de gases de efecto invernadero y sus efectos perjudiciales para nuestro clima y medio ambiente.

Los ordenadores modernos generan grandes volúmenes de calor cuando están en funcionamiento, una parte significativa del cual es consumida por los centros de datos para el aire acondicionado y los sistemas de refrigeración. El proyecto del centro de datos ecológico (GreenDC), que fue cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) en el marco del programa operativo Convergencia digital 2007-2013, pretendía reducir la energía utilizada por los servicios informáticos empleando fuentes de energía reutilizables, alternativas y sostenibles.

Gracias al diseño ecológico del proyecto, el consumo total de energía se reducirá en más del 50 % en comparación con el utilizado por los centros de datos convencionales, lo que tendrá un impacto positivo en el medio ambiente.

Material básico

La empresa Greek Research and Technology Network (GRNET) utiliza soluciones respetuosas con el medio ambiente para desarrollar sus propios centros de datos a fin de atender la creciente demanda de recursos informáticos cuyo funcionamiento sea menos costoso. Dentro de este cometido, ha desarrollado el proyecto Green DC que recurre a la naturaleza para suministrar el agua fría necesaria para los refrigeradores convencionales del sistema de aire acondicionado del centro.

A diferencia de la mayoría de proyectos informáticos griegos, GreenDC está situado lejos de las zonas urbanas populares, a orillas del río Louros y cerca de un planta de energía hidroeléctrica gestionada por la empresa Public Power Company Renewables. El agua fría se bombea desde el río hasta el sistema de aire acondicionado del centro donde los intercambiadores de calor la utilizan para enfriar el circuito de agua interior, en lugar de utilizar refrigeradores que requieran energía.

El centro de datos se extiende por seis contenedores prefabricados que alojan el equipo informático, la fuente de alimentación y los sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI), una subestación de tensión media, el sistema de refrigeración, un generador de energía de reserva y las oficinas del personal. El funcionamiento es completamente teledirigido, todos los procesos de supervisión y administración se realizan de forma remota desde GRNET, gracias a la amplia automatización, los sistemas de detección remota y la videovigilancia.

Actualmente, aloja 200 servidores informáticos de última generación y ofrece servicios avanzados, como informática en la nube, a la base de usuarios de GRNET. Asimismo, el centro está realizando progresos importantes en cuanto a la mejora de la concienciación sobre las TIC y el desarrollo de conocimientos informáticos de interés estimulando las interacciones con la comunidad local y las instituciones académicas de toda la región de Epirus. ■

MÁS INFORMACIÓN

<http://www.grnet.gr>

PROYECTOS

DUTCH GARDEN FOMENTA EL TALENTO DE LOS VIDEOJUEGOS

**INVERSIÓN TOTAL:
4 000 000 EUR**

**CONTRIBUCIÓN DE LA UE:
1 600 000 EUR**

La industria de los videojuegos neerlandesa se ha visto favorecida por la creación del vivero de empresas emergentes Dutch Game Garden, que ofrece un espacio y servicios innovadores para establecer contactos para líderes de la industria consolidados y fomentar los nuevos talentos.

Los Países Bajos han hecho una inversión significativa en el sector de los videojuegos con la creación del Dutch Game Garden (DGG, por sus siglas en inglés), un vivero de empresas emergentes innovador que pretende fomentar el talento en la industria. Desde su inicio en 2008, el DGG se ha convertido en una comunidad dinámica que ha atraído a un conjunto de empresas y conocimientos especializados innovadores.

Este vivero de empresas emergentes y centro para eventos dedicado a la industria de los videojuegos ha demostrado ser un concepto único y fecundo tanto en los Países Bajos como internacionalmente, dice Eline Muijres, directora de comunicaciones de DGG. Antes de 2008, la industria sufría una falta de visibilidad y era incapaz de coordinar y ofrecer apoyo a las nuevas empresas emergentes, apunta. DGG ha permitido a los Países Bajos crear una red de profesionales de la industria, así como atraer a nuevos talentos.

Entre 2008 y 2014, unas 75 empresas se establecieron en la sede de DGG en Utrecht y en otros centros de Hilversum y Breda, lo que creó más de 200 empleos y generó unos ingresos de 6 millones de euros. DGG ha apoyado, asimismo, a más de 500 empresas ofreciéndoles servicios de asesoramiento, consulta y establecimiento de contactos.

DGG organiza varios eventos, como sus almuerzos de redes de marcas para clientes potenciales, estudiantes, profesores e inversores. Su evento anual Indigo proporciona a los creadores de juegos neerlandeses un escaparate excepcional de su trabajo. Entre el resto de actividades se encuentran clases magistrales para talentos prometedores, *game jams* y talleres. Hasta la fecha, más de 22 000 personas han asistido a los eventos de DGG.

«Dutch Game Garden se ha convertido rápidamente en un concepto conocido tanto dentro como fuera de los Países Bajos. Es un

espacio lleno de empresas de videojuegos y tecnológicas, impulsado por un programa de apoyo de las empresas emergentes, múltiples eventos para establecer contactos, cientos de publicaciones y nuevas localizaciones que están surgiendo por todo el país. Esta combinación de actividades que se refuerzan mutuamente nos hace únicos dentro y fuera de los Países Bajos», declara Jan-Pieter van Seventer, director general de DGG.

Juegos serios

DGG alberga una amplia variedad de empresas de videojuegos con alcance internacional que desarrollan aplicaciones que pueden estar enfocadas tanto al entretenimiento como a la formación.

De hecho, DGG ha sido un promotor importante de los «juegos serios»; una categoría que utiliza las técnicas de los videojuegos para formar o instruir a los usuarios sobre temas específicos, como el cuidado de personas de edad avanzada o la seguridad de los pacientes. Durante una visita a DGG en 2015, la comisaria europea de Política Regional, Corina Crețu, quedó especialmente impresionada por las actividades dentro de este ámbito.

DGG también se ha diversificado a orientar a empresas en el desarrollo de aplicaciones, campañas en línea y diseño interactivo, además de apoyar el desarrollo de juegos. Ha utilizado la financiación del proyecto para ofrecer mayor apoyo y una gama más amplia de servicios del vivero a más firmas, así como para trasladarse a unas instalaciones más modernas. También ha servido para impulsar la presencia del sector neerlandés en ferias comerciales internacionales y mejorar la visibilidad de la industria gracias a la colaboración en más de 1250 artículos para medios digitales, impresos y audiovisuales.

La inversión total para el proyecto Dutch Game Garden es de 4 000 000 de euros, con una contribución del Fondo Europeo de Desarrollo Regional de la UE (FEDER) de 1 600 000 de euros a través del programa operativo Empleo y Competitividad Oeste de los Países Bajos para el período de programación 2007-2013. ■

MÁS INFORMACIÓN

www.dutchgamegarden.nl

Una visión compartida de la política de cohesión después de 2020



Enrico Rossi, presidente de la región de la Toscana y vicepresidente del CRPM, habla con *Panorama* sobre la importancia del evento y la visión del CRPM sobre la política de cohesión después de 2020.



¿Cuál es su opinión de la Semana Europea de las Regiones y Ciudades de este año?

La Semana Europea de las Regiones y Ciudades (EWRC, por sus siglas en inglés) de este año dio a regiones de toda Europa la oportunidad de exhibir su capacidad para crear crecimiento y empleo, aplicar la política de cohesión de la Unión Europea, y para demostrar la importancia de la escala local y regional para la buena gobernanza europea.

Para el CRPM, y las 160 regiones periféricas marítimas que representa en toda Europa, la EWRC brindó la oportunidad de organizar este importante evento, ofreciendo una perspectiva regional sobre el futuro de la política de cohesión. Gracias a la utilización de ejemplos concretos presentados por nuestras regiones miembros, la conferencia demostró el papel de la política de cohesión para cumplir las prioridades de la UE, mejorar las condiciones de inversión y lograr la cohesión territorial, económica y social.

Mostramos que los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos contribuyen

a prioridades europeas como la migración, el cambio climático y el crecimiento de las pymes. Demostramos, asimismo, cómo ayuda la política de cohesión a crear las condiciones adecuadas para inversiones sostenibles y a largo plazo.

¿Qué opina el CRPM sobre el funcionamiento del período de financiación 2014-2020?

La inversión es una de las prioridades de la UE, si no la más importante, y una clara prioridad de la Comisión Juncker para el período 2014-2020, y el CRPM apoya completamente esta perspectiva. Por ello, queremos asegurarnos que la política de cohesión se reconoce como la principal política de inversión de la UE.

Por tanto, el CRPM pide al presidente Juncker y la Comisión Europea que reconozcan el verdadero potencial y la fuerza de las regiones de Europa. Estamos mirando hacia el futuro y la estrategia de la UE después de 2020, cuando comience la siguiente etapa de las políticas y los programas de financiación.

Celebramos los esfuerzos dirigidos hacia la simplificación de la aplicación de los

La Conferencia de las Regiones Periféricas Marítimas de Europa (CRPM) y la DG REGIO de la Comisión Europea organizaron una importante conferencia en Bruselas en octubre para debatir el papel fundamental de la política de cohesión para el futuro de la Unión Europea. El objetivo del evento, El papel de la política de cohesión para cumplir las prioridades de la UE, fue legitimar el papel de la política de cohesión a la hora de cumplir las prioridades de la UE y mostrar cómo es mucho más que una caja de financiación.



^ Eleni Marianou, secretaria general del CRPM



^ Normunds Popens, director general adjunto de Aplicación, DG Política Regional y Urbana, Comisión Europea

programas bajo gestión compartida, la financiación adicional de la Iniciativa de Empleo Juvenil, la ampliación de la iniciativa PYME y la creación de una prioridad de inversión sobre la integración de migrantes. Se trata de propuestas muy positivas por parte de la Comisión Europea, anunciadas como parte de la revisión intermedia del presupuesto de la UE.

¿Qué opina el CRPM sobre el periodo posterior a 2020?

El proyecto de la UE se encuentra en un momento decisivo y ahora tenemos una oportunidad para modernizar la política de cohesión, ya que está en el centro de una UE reformada. Nuestra visión sobre el futuro de la política es clara: la política de cohesión es más que una simple financiación; es una política anclada en el Tratado de la UE que cumple las prioridades de la UE en todos los territorios de Europa.

Como regiones, debemos mostrar que esta política ofrece muchos otros bene-

ficios. Estamos muy felices de que la comisaria Crețu compartiera esa visión con nosotros durante la conferencia sobre el Presupuesto de la UE centrado en los resultados.

¿Cómo contribuirá el CRPM en la preparación del periodo posterior a 2020?

Tenemos algunas ideas sobre qué hay que cambiar para modernizar la política de cohesión. Las regiones periféricas y marítimas que representamos han adoptado un documento expositivo que subraya que la política de cohesión es esencial para el crecimiento económico en todos los territorios de Europa, y que debe reforzarse para cumplir las prioridades cambiantes de la UE. La política debe ser modernizada y modelada para estar en el centro de una Unión Europea reformada.

La política de cohesión no es solo una mera caja de financiación; acorta las desigualdades regionales y crea crecimiento

y empleo, haciéndola más importante que nunca. Instamos a la Comisión Europea a desarrollar una estrategia de inversión europea a largo plazo que combine los puntos fuertes comunes de la política de cohesión y del Fondo Europeo para Inversiones Estratégicas.

También pedimos a la Comisión cambios importantes para simplificar la política para los beneficiarios y las autoridades de gestión, así como un conjunto común de normas para todos los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos. ■

MÁS INFORMACIÓN

<http://www.crpm.org/>

DIRECTRICES SOBRE MEJORES PRÁCTICAS TIC



Se ha publicado un nuevo folleto que pretende ayudar a las autoridades de gestión y las administraciones públicas a diseñar y aplicar de una manera eficaz las inversiones en tecnologías de la información y la comunicación (TIC). La guía recoge proyectos exitosos de toda la UE en ámbitos como la administración, la salud y el aprendizaje electrónico, así como infraestructuras de banda ancha y aplicaciones de red. El objetivo es inspirar a las autoridades de gestión y las administraciones públicas para mejorar el acceso, la utilización y la calidad de las TIC, tal como figura en las dos condiciones *ex ante* para las TIC establecidas para el objetivo temático 2.

MÁS INFORMACIÓN

<http://europa.eu/!Yb39tW>

NUEVOS ACUERDOS DE GARANTÍA EN EL MARCO DE LA INICIATIVA PYME EN BULGARIA

En Bulgaria, se han firmado nuevos acuerdos entre el Fondo Europeo de Inversiones (FEI) e intermediarios financieros en el marco del programa de la Iniciativa PYME. Seis meses después del lanzamiento del programa, se han firmado cinco acuerdos con United Bulgarian Bank, Raiffeisenbank Bulgaria, UniCredit Bulbank, ProCredit Bank y CIBANK. Se espera que desbloqueen 385 millones de euros de financiación para pymes en el país. «Bulgaria se encuentra en el principal grupo de Estados miembros que se benefician de este programa innovador de la política de cohesión, y estos acuerdos muestran concretamente que la Iniciativa PYME está produciendo resultados», ha declarado la comisaria de Política Regional, Corina Crețu.

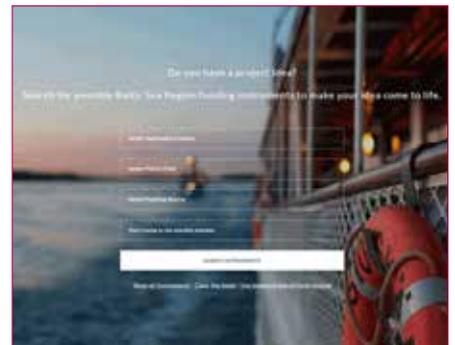
La Iniciativa PYME es un instrumento financiero desarrollado conjuntamente por la Comisión y el grupo del Banco Europeo de Inversiones (BEI). Forma parte de una iniciativa más amplia para alentar a los Estados miembros a que dupliquen el importe de los fondos de la política de cohesión invertidos a través de instrumentos financieros, en consonancia con los objetivos del Plan de Inversiones para Europa. «Espero que estos nuevos acuerdos convencen a otros Estados miembros para unirse a la iniciativa», añade la comisaria Crețu.

MÁS INFORMACIÓN

http://www.eif.org/what_we_do/guarantees/sme_initiative/smei_bulgaria/index.htm

PUBLICADO EL BALTIC FUNDING PORTAL

INTERACT y el Instituto sueco han desarrollado una nueva herramienta para buscar financiación para proyectos en la región del mar Báltico. El Baltic Funding Portal es un inventario de más de 300 instrumentos de financiación que permiten la cooperación en la región del mar Báltico.



El inventario de financiación del Báltico incluye más de 300 instrumentos de financiación que abarcan fuentes de financiación pública y privada de todos los países del mar Báltico (Dinamarca, Alemania, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Finlandia y Suecia), incluidos países de fuera de la UE como Noruega y Rusia. Además, también contiene programas de financiación de toda la UE.

El valor añadido de este portal es que, por primera vez, presenta muchos instrumentos de financiación en inglés. Se puede obtener información más detallada en la lengua original y en los sitios web originales de los instrumentos.

MÁS INFORMACIÓN

<http://funding.balticsea-region.eu/>

LA REGIÓN DEL DANUBIO SE CENTRA EN LA INNOVACIÓN



El quinto foro anual de la Estrategia de la UE para la cuenca del Danubio (EUSDR, por sus siglas en inglés) se celebró del 3 al 5 de noviembre de 2016 en Bratislava, bajo el título «Flujos de innovación: agua, conocimiento e innovación en la cuenca del Danubio». Más de 800 partes interesadas de toda la región debatieron retos y oportunidades futuros durante la sesión de apertura, dos sesiones plenarias y seis talleres. Los debates incluyeron el aprovechamiento de la posibilidad de combinar fondos diferentes (incluidos fondos privados) para financiar proyectos; el papel fundamental de la I+D, en especial la especialización inteligente; la focalización en investigadores jóvenes (por ejemplo, incentivos fiscales para contener la fuga de cerebros); y los esfuerzos para desarrollar una estrategia conjunta de adaptación al cambio climático para toda la cuenca hidrográfica.

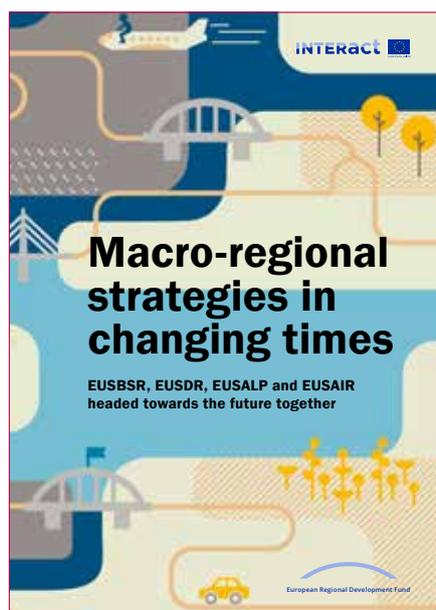
Para celebrar los cinco años de la estrategia, se ha preparado un folleto para difundir sus logros significativos, que se hacen evidentes.

MÁS INFORMACIÓN

<http://europa.eu/!JM99Nm>

ENFOQUE EN CUATRO ESTRATEGIAS MACRORREGIONALES

El programa INTERACT ha editado la primera publicación de la historia que abarca las cuatro estrategias macrorregionales de la UE. *Estrategias macrorregionales en tiempos cambiantes: EUSBSR, EUSDR, EUSALP y EUSAIR avanzan hacia un futuro juntos* ofrece una visión general de las cuestiones relativas a las cuatro estrategias y pretende familiarizar a las partes interesadas con las estrategias de otras macrorregiones. El objetivo es ayudar a facilitar la cooperación y las actividades entre homólogos entre las estrategias en el futuro.



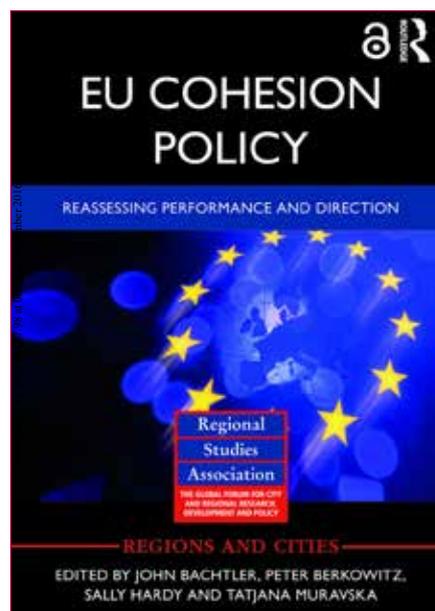
La publicación incluye opiniones de expertos y un interesante cuestionario para comprobar el conocimiento de los lectores respecto a las estrategias macrorregionales.

MÁS INFORMACIÓN

<http://europa.eu/!WD86hd>

POLÍTICA DE COHESIÓN DE LA UE, REPLANTEAMIENTO DEL RENDIMIENTO Y LA DIRECCIÓN

Este libro reúne a académicos, miembros de las instituciones europeas y responsables políticos a escala nacional y regional para evaluar el rendimiento y la dirección de la política de cohesión



de la UE en el contexto de las reformas políticas más significativas de toda una generación. Como respuesta a las antiguas críticas de la efectividad de la política, los cambios políticos introducidos en 2013 han alineado los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos con la estrategia Europa 2020 e introducido medidas para mejorar la coherencia estratégica, el rendimiento y el desarrollo integrado. El libro se ha publicado en acceso abierto, lo que significa que puede descargarse gratuitamente.

MÁS INFORMACIÓN

<http://www.tandfebooks.com/action/showBook?doi=10.4324/9781315401867>

NOTICIAS [BREVES]

LA UE INVIERTE EN INFRAESTRUCTURAS DE TRANSPORTE POLACAS

La Comisión Europea ha aprobado tres «grandes proyectos», por un total de 350 millones de euros aportados por el FEDER y el Fondo de Cohesión. El objetivo es mejorar la conectividad regional e internacional y agilizar el tráfico cercano o el tráfico a lo largo del corredor del Báltico-Adriático de la red transeuropea de transporte (RTE-T).

El primer proyecto, que recibirá 93,5 millones de euros del Fondo de Cohesión, incluye la construcción de un desvío cerca de la ciudad de Radom, en la región de Mazovia, en la autovía S7. El propósito es reducir la congestión del tráfico alrededor de la ciudad al mismo tiempo que se garantiza una conexión

rápida a las redes de carreteras internacionales. El segundo proyecto, con una asignación de 154 millones de euros del Fondo de Cohesión, financia obras de mejora a lo largo de la autovía S8, en las regiones de Mazovia y Podlaquia, a fin de facilitar el acceso a los enlaces interregionales de la red de carreteras RTE-T. Finalmente, el último proyecto, con un valor de 103,5 millones de euros, financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional, supone el diseño y la construcción de dos desvíos en la región de Cuyavia y Pomerania, cerca de las ciudades de Inowrocław y Brodnica. Estos desvíos aliviarán la congestión del tráfico en los centros urbanos. ■

MÁS INFORMACIÓN

Fondos EIE: <http://europa.eu/!vP47kw>

CORRECCIÓN DE ERRORES

En *Panorama 58*, en la página 41 en el artículo escrito por Marjorie Jouen y titulado «Garantizar la cohesión política futura después de 2020», se cometió un error en el párrafo final. El texto debería haber sido: «Es necesario fomentar la cooperación territorial como un método para aplicar programas de inversión regionales entre los distritos urbanos y rurales, las zonas costeras y montañosas y las autoridades locales, además de para constituir un objetivo específico», en lugar de «Es necesario fomentar la competencia territorial como un método para...».

Lamentamos profundamente el error y pedimos disculpas por cualquier malentendido.



AGENDA

30-31 DE MARZO DE 2017

Bruselas (BE)

Foro de las regiones ultraperiféricas

26-27 DE JUNIO DE 2017

Bruselas (BE)

Foro de Cohesión

JUNIO DE 2017

Lugar por confirmar

Conferencia RIS3

9-12 DE OCTUBRE DE 2017

Bruselas (BE)

Semana Europea de las Regiones y Ciudades

10 DE OCTUBRE DE 2017

Bruselas (BE)

Ceremonia de los premios RegioStars

AVISO LEGAL

La Comisión Europea o cualquier persona que actúe en su nombre no se responsabilizan del uso que se pueda hacer de la información contenida en esta publicación o de cualquier error que pudiese aparecer, a pesar de la cuidadosa preparación y comprobación de la misma.

Esta publicación no refleja necesariamente el punto de vista ni las opiniones de la Unión Europea.

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, 2016

ISSN 1725-8286

© Unión Europea, 2016

Se autoriza la reproducción siempre que se cite la fuente.

(*) Los derechos de las imágenes en cuestión solo se conceden para su uso en la revista *Panorama* (número 59) y para ningún otro uso; la imagen puede reproducirse dentro del contexto de *Panorama* 59 y sus versiones en varias lenguas, pero no puede reproducirse para ningún otro fin.

La autorización para el uso o reproducción de material de terceros con derechos de autor deberá obtenerse del propietario o de los propietarios de tales derechos.

Printed in Belgium

Esta revista se imprime en inglés, francés, alemán, búlgaro, griego, español, italiano, polaco y rumano en papel reciclado. Esta revista está disponible en línea en veintidós idiomas en: http://ec.europa.eu/regional_policy/es/information/publications/panorama-magazine/

El contenido de este número se completó en diciembre de 2016.

FOTOGRAFÍAS (PÁGINAS):

Portada: © iStock, xeni4ka
Página 4: © Jan Olbrycht Intergrupo URBAN
Página 5: © Joan Clos ONU-Hábitat
Página 7: © Comisión Europea
Página 10: © iStock, xeni4ka
Página 11: © Thinkstock
Páginas 14, 15: © Comisión Europea
Páginas 18-21: © Comisión Europea

Página 22: © ADR noreste de Rumanía / Alianza de las provincias septentrionales de los Países Bajos
Página 23: © Autoridad de gestión del FEDER, la Toscana
Páginas 26, 27: © Comisión Europea
Página 28: © Comisión Europea
Página 29: © IDA VIB architecture
Página 30: © Ville de Saint-Dizier, © Nancyclotep

Páginas 31, 32, 34, 35: © Comisión Europea
Página 39: © iStock, gradyreese
Página 42: © iStock, MsLightBox, MarTech LNG
Página 44: © GRNET
Página 45: © dutchgamegarden
Página 46: © CRPM
Página 47: © Comisión Europea

MANTÉNGASE CONECTADO



ec.europa.eu/regional_policy
cohesiondata.ec.europa.eu



@EU_Regional
#CohesionPolicy | #ESIFunds



EUinmyRegion



[flickr.com/euregional](https://www.flickr.com/euregional)



RegioNetwork



[yammer.com/RegioNetwork](https://www.yammer.com/RegioNetwork)



ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu_en
@CorinaCretuEU

Se puede encontrar más información sobre estos eventos en la sección Agenda del sitio web de Info regio:
http://ec.europa.eu/regional_policy/es/newsroom/events/



Oficina de Publicaciones

Comisión Europea,
Comunicación de la Dirección General de Política Regional
y Urbana
Ana-Paula Laissy
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Brussels
Correo electrónico: regio-panorama@ec.europa.eu